

Aus dem Rathaus

Gedenken an Schulmann | Schweizer Literaturtage | Startschuss für neue Tourist-Information | Großbaustelle Kottenleite | Frühlingsspektakel | Kindertagsfest | Radebeul Pass | Schulanmeldung | Klimaschutz und Energieeffizienz ...

Amtliches

Gremientermine und -beschlüsse | Stellenausschreibung | Vergaben | Haushaltssatzung | Polizeiverordnung | Aufstellung Bebauungsplan Nr. 91 | Bekanntmachung Landesdirektion über Planfeststellung | Fertigstellung Mischwassersammler ...

Mitteilungen

Programm Karl-May-Festtage | Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungsprechtag | Veranstaltungshinweise | Frauenfrühstück | Kirchenmusik | Weinfrühling | Jagdhornblasen | Verkehrsteilnehmerschulung | Apothekennotdienste ...

»Abenteuer Welt«

26. Karl-May-Festtage vom 26. bis 28. Mai 2017

»Man hört und liest jetzt sehr oft, daß das Leben immer nüchterner werde und es gar keine Abenteuer mehr gebe«, resümiert Karl May alias Kara Ben Nemsî in »Durch die Wüste«. Ihm selbst jedoch mangelte es nie an Abenteuern. Ein angeborener Tatendrang führte ihn hinaus in die Welt. In den Rollen seiner Helden sah Karl May im Wilden Westen zahlreichen Gefahren ins Auge und genoss die Gastfreundschaft von Indianerhäuptlingen ebenso wie die der Beduinen. In seinen Augen hielt die Welt unzählige Abenteuer bereit wenn man sich ihr nur mit der richtigen Einstellung, Aufgeschlossenheit und der Lust auf neue Erfahrungen näherte. In Zeiten deutscher Kolonialisierung kamen Mays Protagonisten nie als Eroberer, sondern stets als Freunde in unbekannte Länder. Sie waren Botschafter des Friedens und der Freundschaft, die sich offenherzig fremden Kulturen zuwandten und stets das Gute und Schöne in der Welt sahen. Als meistgelesener Autor des 19. Jahrhunderts eröffnete der (Fantasie-) Reisende Karl May Millionen von Lesern neue Horizonte und nahm sie mit in Wüsten und Steppen, in üppige Graslandschaften und zu verborgenen Naturwundern. Dabei lehrte er sie, Vorurteile abzubauen und in der Fremde nicht die Gefahr, sondern Schönheit und Faszination zu sehen.

Unter dem Motto »Abenteuer Welt« entdecken die Besucher der Karl-May-Festtage die Vielfalt unserer Erde aus der Sicht Karl Mays. Einblicke in fremde Kulturen und überraschende, einzigartige Begegnungen wecken den Wunsch, selbst Abenteuer zu erleben und die Welt mit eigenen Augen zu entdecken. Mit Tänzen, Gesängen und Geschichten geben Häuptlinge und Tänzer der Oneida Indian Nation einen Einblick in ihre Kultur und Traditionen. Moderne Geschichten über das Leben

erzählt der kanadisch-indianische Musiker Logan Staats mit Liedern voller Leidenschaft und seiner rauen, durchdringenden Stimme. Bei den Indianischen Filmnächten am Freitag und Sonnabend wird das gegenwärtige Leben amerikanischer Ureinwohner thematisiert und ermöglicht einen Blick in den heuti-

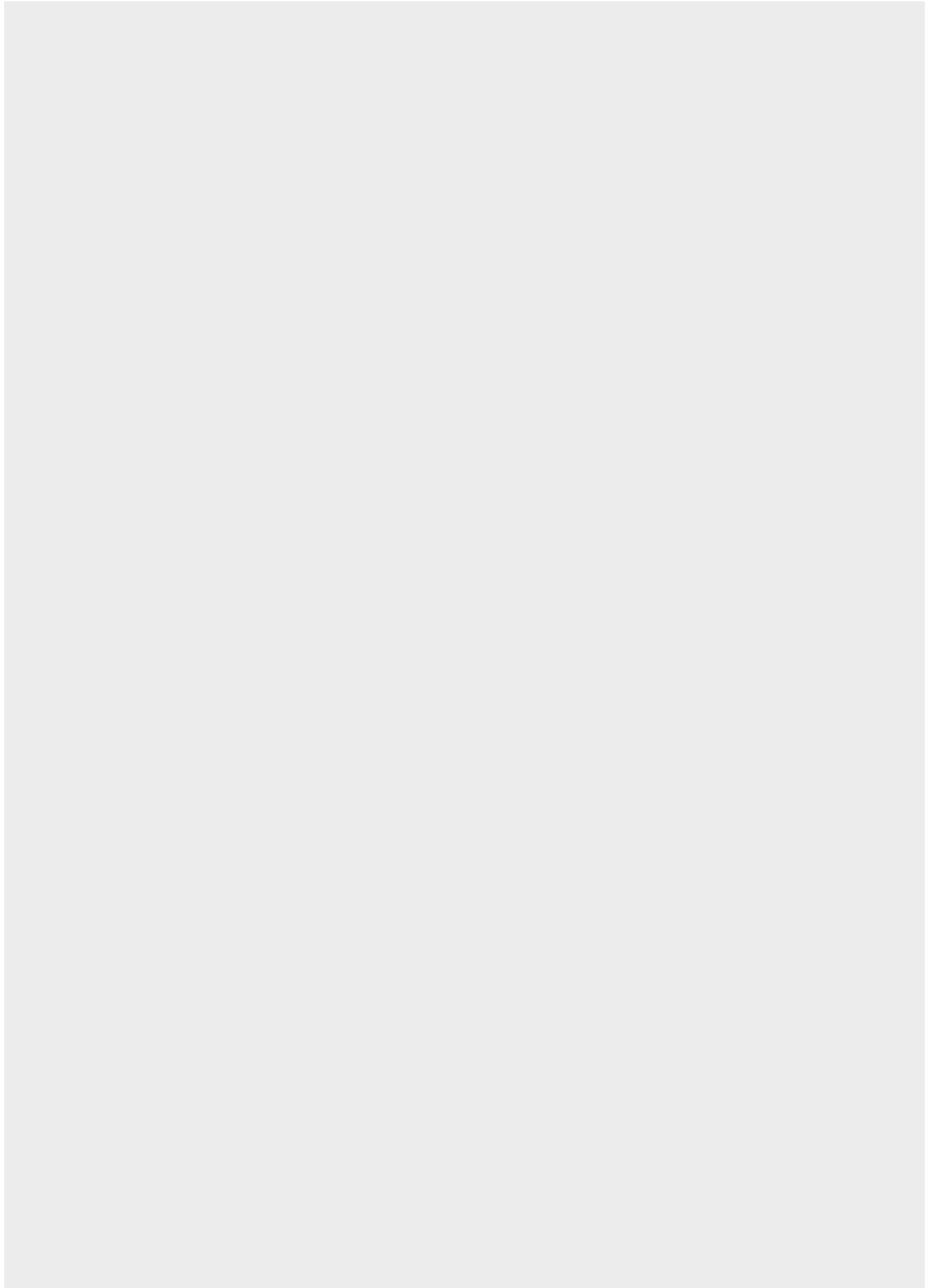


gen Alltag und die Probleme der Indianer. Geschichten aus dem Nahen Osten und Tänze aus dem Balkan erleben die Besucher auf Karl Mays Geschichtenbasar. Karl May persönlich begrüßt seine orientalischen Gäste und berichtet von seinen Reisen und Erlebnissen. Am Sonnabendabend stellen Weltenbummler, indianische Häuptlinge, Geschichtenerzähler und Karl May in einer Gesprächsrunde ihre Sicht auf die Welt dar und beschreiben deren Vielfalt aus den Blickwinkeln ihrer Völker. Lebhaft und wild wird es in den Western-

camps entlang des Weges. Cowboys ziehen durch die Straßen, Halunken treiben ihr Unwesen und Gesetzeslose planen Überfälle auf den Santa-Fe-Express. Im Saloon wird bis in die Nacht hinein ausgelassen gefeiert und auf allem getanzt, was das Mobiliar zu bieten hat. Country- und Folk-Fans sind in der Westernstadt Little Tombstone genau richtig. Internationale Musiker heizen dem Publikum mit Spielfreude, mitreißenden Beats und eingängigen Melodien ein. Zum Auftakt am Freitagabend rockt Meg Pfeiffer mit ihrer ureigenen Mischung aus Country, Pop und Rock zur Freiburger Country-Nacht die Bühne. Am Sonnabend entlocken »The Dead South« den Genres Bluegrass, Folk und Country jede Menge frische Töne und beweisen, dass ihre Songs aus der kanadischen Provinz auch in Radebeul für beste Stimmung und bebende Tanzflächen sorgen. Voller Tatendrang begeben sich kleine Abenteurer auf Entdeckungstour durch das Festgelände. Beim Eselreiten, Goldschürfen, Klettern oder Bogenschießen bewähren sie sich als waschechte Westmänner.

Zur großen Sternreiterparade am Sonntag begrüßen tausende Zuschauer die ankommenden Reiter, Western-Vereine und Line-Dance-Gruppen auf der Meißner Straße am Weißen Roß. Als besondere Auszeichnung überreicht der Winnetou der Landesbühnen Sachsen dem Reiter, der zu Pferd die weiteste Strecke nach Radebeul zurückgelegt hat, eine indianische Friedenspfeife. Mit sicherlich zahlreichen Abenteuern, die der Sieger während seines Rittes erlebt hat, im Gepäck und der Pfeife, als Symbol indianischer Kultur in den Händen, steht dieser Festhöhepunkt beispielhaft für das »Abenteuer Welt«.

Ina Dorn, PR-Verantwortliche Feste



Gedenken an die Rettung unserer Stadt

Auch in diesem Jahr wollen wir Radebeuler und Radebeulerinnen uns wieder dankbar an die Rettung unserer Stadt vor der schweren Zerstörung durch die sowjetische Rote Armee am 7. Mai 1945 erinnern. Dieses Erinnern kommt nicht an dem Namen Ilja Bela Schulmann vorbei, dem sowjetischen Militärdolmetscher, der am 24. April 1985 zum Ehrenbürger Radebeuls ernannt wurde. Jedes Jahr wird seiner gedacht und doch ist sein Name vielen Radebeulern nach einer Umfrage nicht bekannt. In seiner Heimatstadt Gomel, der zweitgrößten Stadt Weißrusslands – nur 120 km von Tschernobyl entfernt –, ist er nicht vergessen, wie ein nachgedruckter Zeitungsbericht vom 4. November 2015 zeigt. In der jüdischen Gemeinde zu Dresden ist dieser Bericht jetzt übersetzt und im Gemeindeblatt veröffentlicht worden (nachzulesen unter www.radebeul.de/Aktuelles), denn Ilja Bela Schulmann wurde 1922 in einer deutschstämmigen jüdischen Familie geboren. Es ist des Nachdenkens wert, wie hier ein sowjetischer Soldat mit jüdischen Wurzeln zum Retter einer feindlichen Stadt und seiner damaligen Einwohner wurde, zu denen auch ich wie viele andere gehören. Er hat sich dabei nie als Held gesehen, sondern hat in seiner Zurück-

haltung über seinen außergewöhnlichen Einsatz von Pflicht und Verantwortung gesprochen. Uns gibt heute zu denken, dass dies vor dem Hintergrund deutscher Kriegsschuld und der unsäglichen Mordmaschinerie an Juden und anderen als »unlebenswert erklärten Personen« oder anders Denkenden geschah. Auch Radebeuler Juden wurden deportiert und ermordet. Auf den »Stolpersteinen« an der Moritzburger Straße 1 (Wettnhaus) sind ihre Namen bleibend festgehalten. Die Erinnerung an Ilja Bela Schulmann in Gemeinde und in Schulen sollte uns eine immer wiederkehrende Aufgabe gegen das Vergessen bleiben – so wie es in dem Zeitungsbericht aus Weißrussland heißt: » ... die Bewohner von Radebeul, die all diese Jahre dem sowjetischen Soldat für die Rettung ihrer Heimatstadt dankbar waren, ... haben ein Denkmal eingeweiht.«



Ilja Bela Schulmann

Ingrid Thümmel

Liebe Radebeulerinnen und Radebeuler, am 7. Mai 2017 begehen wir den 72. Jahrestag der kampflosen Übergabe unserer Stadt Radebeul an die Rote Armee. An dieses historische Ereignis wird am Denkmal für den Ehrenbürger von Radebeul, Ilja Bela Schulmann, in Friedewald/Dippelsdorf, Großenhainer Str. 71,

am Sonnabend, **den 6. Mai 2017, um 14.00 Uhr** erinnert. Dazu sind Sie herzlich eingeladen. Die Möglichkeit zum Niederlegen von Blumen und Gebinden ist gegeben.

Roland Hering, für die Bürgerschaft
Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Öffnungszeiten

Stadtverwaltung Radebeul

Zentrale E-Mail: rathaus@radebeul.de

Zentrale: 0351/8311 50

Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00–12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00–18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Wohngeldstelle: Fr. n. Vereinbarung

Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Di.: 13.00–18.00 Uhr

Mi.: 9.00–11.00 Uhr

Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00–19.00 Uhr

Schiedsstelle

Termine: Dienstag, 02.05.2017

Dienstag, 16.05.2017 –
entfällt

Dienstag, 23.05.2017

Uhrzeit: jeweils 17.00 – 18.00 Uhr
(ohne Anmeldung)

Ort: Rechts- und Ordnungs-
amt, Pestalozzistraße 4,
01445 Radebeul

Friedensrichterin:

Frau Ing-Britt Tampe

Kontakt: Telefon 0351/8311 716

Planmäßige Straßensperrungen im Mai 2017 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigung/Umleitung
An der Jägermühle	bis zum 05.05.2017	Ersatzneubau Brücke und Stützmauern	Gesamtsperrung
Bertheltstraße	bis zum 11.06.2017	Abwasserkanalbau, Verlegung Trinkwasserleitung, anschließender Straßenbau	Gesamtsperrung
Bertheltstraße Einmündung Kapellenweg	bis zum 19.05.2017	Abwasserkanal- und Straßenbau	Gesamtsperrung
Altserkowitz vor Nr. 3 und Nr. 11/2 Bauabschnitt	bis zum 31.05.2017	Um- und Neubau Pumpwerk	Gesamtsperrung
Eduard-Bilz-Straße, Höhe Nr. 46	bis zum 30.06.2017	Neugestaltung Eduard-Bilz-Platz	Gesamtsperrung westlicher Straßenarm
Käthe-Kollwitz-Straße, Höhe Nr. 14	bis zum 05.05.2017	Hausbau-Kranaufstellung	Gesamtsperrung
Kottenleite zwischen Ringstraße und Meißner Straße	bis zum 31.12.2018	Verlegung von Abwasser- und Regenwasserkanal, Trinkwasserleitungsbau und Straßenausbau	Gesamtsperrung
Meißner Straße, Höhe Schloß Wackerbarth	bis zum 18.08.2017	Sanierung Abwasserkanal	halbseitige Straßensperrung

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 95. Geburtstag

Frau Elfriede Schenkel am 5.5.
Frau Hanna Teutsch am 23.5.
Frau Edith Geiger am 30.5.

Zum 90. Geburtstag

Herrn Georgios Bakirtzis am 1.5.
Frau Irmtraud Siegel am 2.5.
Herrn Erhard Franke am 19.5.
Frau Marianne Opitz am 22.5.
Frau Margith Schulze am 24.5.
Herrn Günter Heinz am 30.5.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 03 51 / 8 31 15 48

Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **9. und 23. Mai 2017** von 13.00 bis 16.00 Uhr statt. Bürger können die Anträge für die Regelaltersrente, Erwerbsminderungsrente, Hinterbliebenenrente zu den üblichen Öffnungszeiten im Sekretariat des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales, Hauptstraße 4, Zi. 0.07, Radebeul, vorab erhalten. Frau Hunold berät in der Familieninitiative am 16. Mai 2017 nach vorheriger telefonischer Vereinbarung unter 0151 / 11 64 63 40. Sie berät auch nach individueller Terminabsprache. Frau Bilz berät auf der Jägerhofstraße 71 in Radebeul unter vorheriger telefonischer Terminabsprache unter 0351/4 71 30 80.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert:



»Männlichkeit heute – was bedeutet es, ein Mann zu sein?« – Ausstellungseröffnung mit Vortrag und Diskussion

Dienstag, 2. Mai 2017, 17.00 Uhr
Ort: Familieninitiative-Alt kötzschenbroda 20, 01445 Radebeul

Neben der Ausstellungseröffnung mit einleitenden Worten des Ausstellers, gibt es die Möglichkeit der Porträtfotografie für Väter mit ihren Kindern. Im Anschluss dessen gibt es einen Vortrag ausschließlich für Väter zum Thema »Väterrollen im Wandel«. Männer sind auf der Suche: nach sich selbst, nach der richtigen Partnerin oder dem richtigen Partner, nach dem, was es ausmacht ein Mann zu sein. Wir

möchten die Väter dazu anregen, darüber mit anderen Vätern ins Gespräch zu kommen und Erweiterungen für sich zu finden.

»Erste Hilfe Fresh-up«

Sonntag, 13. Mai 2017, 8.00 bis 15.30 Uhr
Ort: Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig; Saalgruppe 1. Etage

Könnten Sie kompetent Erste Hilfe leisten, wenn Sie morgen an eine Unfallstelle kommen? Liegt Ihr letzter Erste Hilfe Kurs schon ebenso lange zurück wie Ihre Führerscheinprüfung? Fühlen Sie sich unsicher, in einem Notfall zu helfen? Dann wird es Zeit für eine Auffrischung! Das Erste Hilfe fresh up belebt die wichtigsten lebensrettenden Sofortmaßnahmen wieder. Jede/r Interessierte ist herzlich willkommen! Es sind keine Vorkenntnisse

notwendig. Bitte bringen Sie sich für den Tag Getränke und Pausenverpflegung mit. Teilnahmegebühr: 30,00 € pro Person (Sie erhalten eine Teilnahmebescheinigung) Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Vorankündigung: Finissage-Gesprächsrunde »Veränderte Rollenbilder von Männern und Frauen in der heutigen Gesellschaft«

Donnerstag, 20. Juni 2017, 19.30 Uhr
Ort: Familieninitiative-Alt kötzschenbroda 20
Eine Anmeldung ist erwünscht, da begrenzte Teilnehmerzahl.

Angelika Gerhardt, Gleichstellungsbeauftragte,
Telefon: 0351/8 31 18 07 (Mo.+Di.),
E-Mail: gsb@radebeul.de

18. »Schweizer Literaturtage in Sachsen« 2017

Übergabe von 250 Bücher Schweizer Verlage an die Stadtbibliothek Radebeul

Vom 8. bis 12. Mai 2017 finden die »Schweizer Literaturtage in Sachsen« statt. Veranstalter und Organisator ist die Sächsische Landesfachstelle für Bibliotheken. Gemeinsam mit der Schweizerischen Botschaft in Berlin, dem Schweizerischen Konsulat in Dresden, dem Schweizer Buchhändler- und Verleger-Verband in Zürich sowie dem Schweizerisch-Deutschen Wirtschaftsclub e.V. werden Bibliotheken ausgezeichnet, die eine sehr gute Leseförderung vermitteln. Diese Auszeichnung steht für hervorragende Leistungen im besonderen Hinblick auf die Erfüllung des Bildungsauftrages

in der bibliothekarischen Arbeit mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen.

Am 11. Mai 2017 werden ca. 250 Ausstellungsmedien, die auf der Leipziger Buchmesse von Schweizer Verlagen präsentiert wurden, feierlich an die Stadtbibliothek Radebeul überreicht. Der literarische Höhepunkt der »Schweizer Literaturtage« in Radebeul ist eine Kinderlesung mit dem Schweizer Illustrator und Autor Jürg Obrist (www.juergobrist-illustration.com).

Carola Aschenbach,
Leiterin Stadtbibliothek

Mit »Winnetou« rudert der Nachwuchs auf der Elbe

Am Sonntag, den 26. März 2017, war es soweit, der Radebeuler Sportverein SSV Planeta, Abteilung Rudern konnte das neue 4-er Sportboot am Bootshaus Radebeul-Kötzschenbroda zu Wasser lassen. Frau Kaulfuß, Museumschefin des Karl-May-Museums taufte das Boot auf den Namen »Winnetou«.

Unter Teilnahme von Frau Eckhard, Sparkasse Meißen, unseres Oberbürgermeisters, Herrn Wendsche und des Präsidenten des Vereins, Herr Singer konnten die Mädchen und Jungen

ein Trainingsboot der ersten Klasse in Empfang nehmen, welches von der Stadt Radebeul und der Sparkassenstiftung mit je 1960,00 € unterstützt wurde.

Der Verein verzeichnet eine ständig zunehmende Kinder und Jugendanahl, welche als Nachwuchstalentsstützpunkt auch erfolgreich sächsische Titel einsammeln.

Winfried Lehmann, Zweiter Bürgermeister



Elbland und Dresden werben gemeinsam um Touristen



Künftig werden das Sächsische Elbland und die Landeshauptstadt Dresden als eine Reisedestination unter dem Markennamen »Dresden Elbland« auftreten. Damit wollen sie für mehr Besucher aus dem In- und Ausland werben. Am 21. März 2017 wurde die Vermarktungsstrategie der Presse sowie rund 200 Branchenvertreter der Tourismusindustrie präsentiert.

»Es wächst nun zusammen, was zusammen gehört«, sagt Bert Wendsche, Präsident des Tourismusverbandes Sächsisches Elbland und Oberbürgermeister von Radebeul. Das Elbland und die Landeshauptstadt sind ein gemeinsamer Kulturraum mit langer Tradition und beachtlichem Potential. Die Geschichte der Wettiner verbindet beide Regionen von Torgau über Meißen bis nach Dresden.

Nun sind auch die Kerngebiete der sächsischen Weinkulturlandschaft touristisch wieder vereint. Die Sächsische Weinstraße von Diesbar-Seußlitz nach Pirna schließt schon längst Dresden mit ein. Gemeinsam können unter anderem die Meissener Porzellanmanufaktur und die Porzellanausstellung im Zwinger erworben werden, ebenso der Besuch des Verkehrsmuseums am Neumarkt mit einer Fahrt mit dem Lößnitzdackel und der Weißeritztalbahn.

Gemeinsam stärker im Tourismus

Gemeinsam mit Dresden erreicht das Elbland fast sechs Millionen Übernachtungen. Das sind über vier Millionen mehr als die Region allein vorweisen kann. Strategische Grundlage für das Zusammengehen ist die vom Freistaat Sachsen verabschiedete »Tourismusstrategie Sachsen 2020«. Bis 2020 müssen die Managementorganisationen der Destinati-

on ihre Reisegebiete zu wirtschaftlich tragfähigen Destinationen entwickeln. Der Freistaat unterstützt diesen Prozess und fördert wettbewerbsfähige Reiseziele. Die Mitglieder des Tourismusverbandes Sächsisches Elbland beschlossen das Konzept bereits im Jahr 2012.

Eine harmonische Verbindung für eine starke Marke

Die Besonderheiten der Stadt Dresden und der Region Sächsisches Elbland sollen auch im neuen Markennamen erkennbar sein. »Somit war klar, dass zum starken Markennamen »Dresden« der bekannte Name für die umgebende Region hinzugesetzt werden sollte«, sagt Sindy Vogel, Geschäftsführerin des Tourismusverbandes Sächsisches Elbland. Das Logo zeigt eine Spiegelung der Wörter »Dresden« und »Elbland« an einer horizontalen Linie, welche die Elbe als das verbindende Element andeutet.

Startschuss für neue Tourist-Information in Radebeul-Ost

Seit Ende März hat die Radebeuler Tourist-Information an ihrem neuen Standort in Radebeul Ost geöffnet. Auf der Hauptstraße 12 werden die Besucher fortan in einem modernen und freundlichen Servicebereich empfangen.

Die neue Tourist-Information bietet auf großräumigen Präsentationsflächen zahlreiche Informationsmaterialien, Karten und Routenvorschläge für Wanderungen und Radtouren in und um Radebeul, das Elbland und Dresden an. Besucher finden zudem eine Auswahl exklusiver Souvenirs und Geschenkartikel, mit denen sie sich ein Stück Radebeul mit nach Hause nehmen oder als Präsent in die Ferne schicken können. Auch Veranstaltungstickets und Fahrkarten für den öffentlichen Personennahverkehr und die Sächsische Dampfschiffahrt werden zum Verkauf angeboten. In persönlichen Gesprächen berät das freundliche Servicepersonal seine Gäste gern individuell zu ihrem Aufenthalt in Radebeul,

vermittelt für jeden Geschmack und Geldbeutel das passende Gästezimmer und gibt interessante Tipps zu Ausflugszielen und Veranstaltungen.

Die neue Tourist-Information liegt in einem für Touristen besonders attraktiven und gut zu erreichenden Umfeld. Die S-Bahn Linie S1, die Regionalbahn aus Leipzig und die Schmalspurbahn halten in unmittelbarer Nähe. Auf der Hauptstraße selbst befinden sich in direkter Nachbarschaft vielfältige Einkaufsmöglichkeiten, Restaurants und Cafés. Der Radebeuler Kultur-Bahnhof sowie die Erlebnisbibliothek, in denen das ganze Jahr über verschiedenste Veranstaltungen stattfinden, sind nur wenige Meter entfernt und auch das Karl-May-Museum und der Karl-May-Hain sind fußläufig gut zu erreichen.

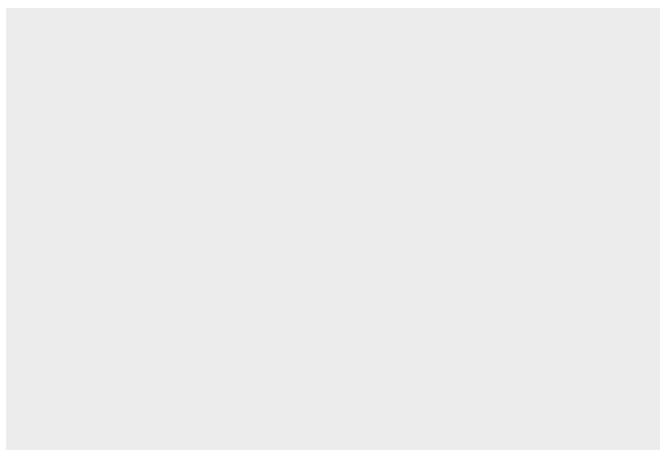
Die ehemaligen Räumlichkeiten auf der Meißner Straße werden künftig von den Landesbühnen Sachsen genutzt. Touristen in der



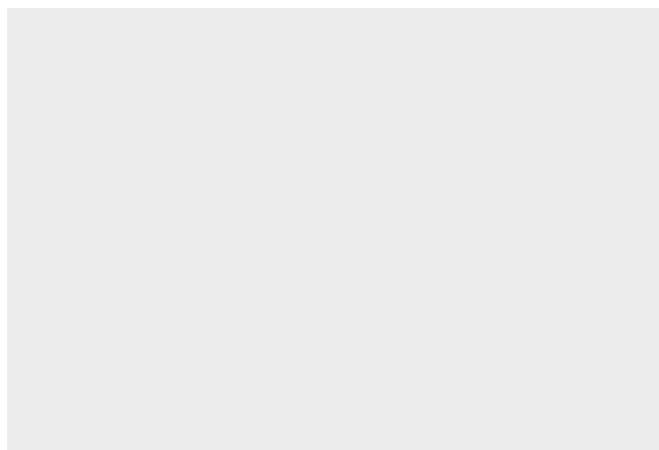
Oberlößnitz finden im Weingut Hoflößnitz einen touristischen Informationspunkt.

Die Tourist-Information hat von April bis Oktober 2017 montags bis freitags von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr und sonnabends von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet. Von November bis März 2017 sind die Öffnungszeiten montags bis freitags von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Anzeige



Anzeige



Agentur für Arbeit Radebeul ab 2. Mai 2017 in neuen Räumlichkeiten

Die Agentur für Arbeit Radebeul wird ab dem 2. Mai 2017 als Dienstleisterin rund um die Themen Beruf, Ausbildung, Arbeit und Weiterbildung in den neuen Räumlichkeiten im Haus 1 im Wasapark, Wasastraße 50 in Radebeul präsent sein. Für individuelle und persönliche Beratungsgespräche stehen in der Geschäftsstelle nach Terminvereinbarung sechs Vermittlungsfachkräfte und zwei Berufsberater ratsuchenden Bürgern zur Verfügung. Dies gilt analog für unsere Arbeitgeber-Kunden sowie im Bereich der beruflichen Rehabilitation. Persönliche Arbeitslosmeldungen können zu den Öffnungszeiten erfolgen. In den neuen Räumlichkeiten steht den Kunden neben den bereits bekannten Computern zur Stellensuche auch ein Bewerber-PC zur

Verfügung. Damit können professionelle Bewerbungsunterlagen erstellt, gespeichert, gedruckt und Online versandt werden. Moderne Verwaltung bedeutet Nähe zu den Menschen. Gleichwohl nutzen wir die Möglichkeiten der digitalen Kommunikation stärker als bisher. Mit Hilfe des »e-Service« der Bundesagentur für Arbeit können Bewerber, Arbeitnehmer und Arbeitgeber zahlreiche Dinge, zum Beispiel die Arbeitsuchendmeldung, die Stellen- und Bewerbersuche, die Mitteilung von Veränderungen in den persönlichen Verhältnissen oder die Beantragung des Arbeitslosengeldes I bequem von zu Hause aus und ohne persönliche Vorsprache erledigen. In der Vergangenheit war dafür zwingend der Gang zur Arbeitsagentur erfor-

derlich. Die Servicecenter der Bundesagentur für Arbeit sind 10 Stunden am Tag an fünf Tagen in der Woche kostenfrei erreichbar und klären viele Kundenanliegen.

Öffnungszeiten der Agentur für Arbeit Radebeul, Wasastraße 50:

Montag bis Freitag: 9.00 – 12.00 Uhr

Kostenfreie Service-Rufnummer für Arbeitnehmer/Berufsberatung: 0800/4 55 55 00

Kostenfreie Service-Rufnummer für Arbeitgeber: 0800/4 55 55 20

Internetauftritt mit E-Service:
www.arbeitsagentur.de

Berit Kasten, Agentur für Arbeit Riesa

Beginn Großbaustelle Obere Johannisbergstraße/Kottenleite

Die Große Kreisstadt Radebeul plant im Zuge der Hochwasserschadensbeseitigung nach der »Richtlinie Hochwasserschäden 2013« vom 03.09.2013 des Freistaates Sachsen die Instandsetzung des Straßenzuges der Oberen Johannisbergstraße / Kottenleite. Mit Baubeginn am 24. April 2017 erfolgten umfangreiche Verkehrssperrungen. Zur Schadensbeseitigung (siehe Beispielfoto) wird die Straße auf eine Länge von ca. 1.230 m grundhaft instand gesetzt und ein Regenwasserkanal mit Regenrückhaltebecken neu hergestellt. In den angebauten Bereichen sollen Gehwege neu ergänzt werden. Der Neubau des Regenwasserkanals in der geplanten Dimensionierung ist auf Grund der besonderen Lage der Kottenleite im Kerbtal und der erforderlichen schadlosen Ableitung des Regenwassers von den unversiegelten Hangflächen als nachhaltige Schadensbeseitigung als zuwendungsfähig bestätigt worden. Mit analoger Betrachtung und dem zwingenden Erfordernis begründet ist der Neubau des Regenrückhaltebeckens Inhalt der Förderung. Im Zusammenhang mit der grundhaften Instandsetzung wurden im Vorfeld die Medienträger gemäß ihres separat geplanten Baubedarfs in der Planungsvorbereitung durch das von der Stadt beauftragte Ingenieurbüro I-S-T-W Planungsgesellschaft mbH aus Dresden koordiniert. Im Ergebnis der öffentlichen Ausschreibung dieser komplexen Leistungen erfolgte der Zuschlag auf das wirtschaftlich beste Angebot an die Firma Heinrich Lauber GmbH & Co. KG aus Coswig. Hinsichtlich des Bauablaufes sind zunächst die Leistungen der Medienträger insbesondere der Bau des neuen Schmutzwasserkanals durch die Wasserversorgung und Stadtentwässerung GmbH (WSR GmbH) sowie der Bau des Regenwasserkanals im Auftrag der Stadt erforderlich. Weiterhin erfolgen die Erneuerung der Trinkwasserleitungen und Teile der Straßenbeleuchtung durch die



WSR GmbH, Telekom und die Stadtwerke Elbtal GmbH nehmen ebenfalls Modernisierungen an ihren Versorgungsleitungen vor. Mit der Wiederherstellung der Fahrbahnen und Gehwege erfolgt in Ergänzung dessen der Neubau des Regenrückhaltebeckens auf einer Teilfläche des ehemaligen GST-Schießplatzes oberhalb der Meißner Straße, wobei die Bauschuttwälle und baulichen Anlagen des Schießplatzes vorher abgetragen und entsorgt werden. Dieser anspruchsvolle Bauaufwand wurde bauzeitlich betrachtet komplex und technologisch intensiv abgestimmt. Insbesondere für die Anlieger werden sich Unannehmlichkeiten bzw. Einschränkungen in der Erreichbarkeit der einzelnen Grundstücke nicht vermeiden lassen, weswegen alle am Bau Beteiligten um Verständnis und Einsicht sowie die Kenntnisnahme von entsprechenden Hinweisen der Baufirma bitten. Selbstverständlich werden diesbezügliche Anfragen an die Beteiligungsgesellschaft Radebeul mbH als Projektsteuerer oder an das Sachgebiet Straßenbau auf kurzem Wege bearbei-

tet und beantwortet. Gemäß Fördermittelbescheid wurde der Großen Kreisstadt Radebeul für dieses Projekt eine zweckgebundene Zuwendung (der zuwendungsfähigen Gesamtausgaben) in einer Höhe von rund 3,1 Mio € und mit einem Fördersatz von 100 % bewilligt. Für die darüber hinaus gehende Erneuerung der Gehwege wurde über das Förderprogramm Richtlinie Kommunaler Straßenbau eine ergänzte Zuwendung beantragt. Wegen der noch nicht abgeschlossenen Prüfung wurde vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr der förderungsschädliche Maßnahmebeginn bewilligt. Diese Maßnahme wird mit Unterstützung der Bundesrepublik Deutschland und des Freistaates Sachsen aus dem Aufbauhilfefonds 2013 durchgeführt und dadurch mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH/Stadtbauamt

Hinweis zum Altglascontainerstandort

Mittlere Bergstraße in Radebeul

Aufgrund der geplanten Straßenbaumaßnahme der Kottenleite und der damit verbundenen Vollsperrung des Kreuzungsbereiches Obere Johannisbergstraße/Mittlere Bergstraße, muss der dort befindliche Altglascontainerstandort, mangels Zufahrtsmöglichkeit für die Entleerungsfahrzeuge, vorübergehend umgesetzt werden.

Die Glasbehälter befinden sich während der Bauphase, welche voraussichtlich von Ende April 2017 bis Ende Dezember 2018

andauern wird, zusätzlich an dem bereits vorhandenen Glascontainerstandort Weinböhlauer Straße (am ALDI-Markt).

Der Altkleiderbehälter wird für diesen Zeitraum auf die freie Fläche an der Mittleren Bergstraße, gegenüber der Einmündung der Gerhard-Hauptmann-Straße, umgesetzt.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Monika Michael,

Rechts- und Ordnungsamt,

Sachgebiet Ordnung und Sicherheit

Eine Übersicht über die Containerstandorte finden Sie unter www.radebeul.de unter Einwohnerportal -> Dokumente -> C -> Containerstandorte.

Familienflohmarkt

zur Radebeuler Kasperjade am 18. Juni 2017

Während der 30. Radebeuler Kasperjade am 18. Juni veranstaltet das Kulturamt der Stadt Radebeul von 10.00 bis 18.00 Uhr einen Familienflohmarkt auf der Sidonienstraße. Spielzeuge, Kinderkleidung, Kinderbücher und -filme sowie Selbstgebasteltes können zum Verkauf angeboten werden.

Wer Interesse hat, sich mit einem eigenen Verkaufstisch an dem Flohmarkt zu beteiligen, meldet sich bitte bis zum 6. Juni 2017, 15.00 Uhr per E-Mail unter kulturamt@radebeul.de. Standgebühren fallen nicht an.

Weitere Informationen erhalten Sie per E-Mail oder unter www.radebeul.de.

Bauendspurt »An der Jägermühle«



Die Baumaßnahme der Hochwasserschadensbeseitigung 2013 Ersatzneubau Brücke und Stützmauern »An der Jägermühle« Lößnitzbach wird Mitte Mai 2017 fristgerecht fertig gestellt. Neben dem Ersatzneubau der Brücke und Stützmauern war ebenso die Instandsetzung der tangierenden Straße »An der Jägermühle« auf einer Länge von rund 150 m erforderlich.

Die im Juni 2013 durch Starkregen die regionalen Elbhänge hinunterflutenden Sturz- und Wildwässer haben die Brücke und Stützmauern durch Ausspülungen, Abrisse, Steinausschläge beschädigt, die Bauwerksgründungen unter- und ausgespült sowie in Teilen Natursteinwerk im südlichen Mauerbereich vollständig weggerissen.

Nach Planungsvorbereitung durch die Planungsgruppe Brücken-, Ingenieur- und Tiefbau GbR (bit) aus Radebeul und im Ergebnis der öffentlichen Ausschreibung erfolgte der Zuschlag auf das wirtschaftlich beste Angebot

an die Firma Swietelsky Baugesellschaft mbH aus Meißen.

Mit Baubeginn Mitte 2016 erfolgten zunächst Sicherungen und Umverlegungen der Medienträger im Zusammenhang mit dem Abbruch des Bestandes. Für die Standsicherheit der Brücke und mit Berücksichtigung des Baugrundes ist eine Tiefgründung mittels Bohrpfählen erfolgt. Der Durchflussquerschnitt für den Wasserabfluss wurde geringfügig erweitert, was die rückwärts wirkende Einstauung der Brücke bei Starkregen verringert. Hydrologische und brückenhydraulische Untersuchungen, Analysen und Modellberechnungen zur Brückenneubemessung gingen dem voraus. Die nördlichen und südlichen Stützmauern stehen jeweils auch auf Stahlbetonbohrpählen, wobei die Mauern im Sichtbereich wieder mit Natursteinen in Anlehnung an die Weinbergmauern verblendet wurden. Damit fügt sich das Bauwerk in die Architektur der historischen Weinberglandschaft Radebeuls ein. Abschließend werden

die Straßen- und Gehwegflächen im Bestand wiederhergestellt. Der südliche Gehweg wird gepflastert und mit Granitbordsteinen eingefasst. Der Straßenkörper erhält einen neuen Asphaltstraßenaufbau.

Für die Anlieger der angrenzenden Straßen bestanden zeitweise einige Unannehmlichkeiten in der Erreichbarkeit insbesondere mit der für alle Verkehrsteilnehmer also auch für Fußgänger verbundenen Brückensperrung. Für das Verständnis und die Einsicht bedanken sich alle am Bau Beteiligten sowie die mit der Projektsteuerung beauftragte Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH (BGR). Hinsichtlich der Verkehrssicherung war es zudem bereits im Vorfeld und während der Baumaßnahme erforderlich, umfangreiche Abstimmungen mit der hier parallel entlang fahrenden Lößnitzgrundbahn vorzunehmen, um diesen Kleinbahnbetrieb nicht zu beeinträchtigen.

Das Foto veranschaulicht nur einen Einblick in die nicht unwesentlichen baulichen Aufwendungen mit einem achtbaren Ergebnis. Gemäß Fördermittelbescheid wurde der Großen Kreisstadt Radebeul für dieses Projekt eine zweckgebundene Zuwendung (der zuwendungsfähigen Gesamtausgaben) in einer Höhe von 984.100 € und mit einem Fördersatz von 100 % bewilligt.

Diese Maßnahme wurde mit Unterstützung der Bundesrepublik Deutschland und des Freistaates Sachsen aus dem Aufbauhilfefonds 2013 durchgeführt und dadurch mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Beteiligungsgesellschaft
der Stadt Radebeul mbH/
Stadtbauamt

Frühlingsspektakel 2017 – ein Tag mit über 100 Aktionen

Am 13. Mai 2017 lädt die Stadt Radebeul sowie die Gewerbetreibenden in Radebeul-West alle hiesigen Anwohner, interessierten Mitbürger und Einwohner der umliegenden Gemeinden herzlich zum Frühlingsspektakel nach Radebeul-West ein!

Liebe Radebeulerinnen und Radebeuler, liebe Gewerbetreibende und Anlieger,

ich freue mich, dass ich als Schirmherr dieses Frühlingsspektakels den offiziellen Startschuss für unser Sanierungsgebiet »Zentrum Radebeul-West« geben kann.

Mit diesem, nun bereits dritten Sanierungsgebiet in unserer Stadt haben wir die Chance, einen Teil unserer Stadt voranzubringen und den ein oder anderen Mißstand zu beseitigen.

Ich lade Sie ein, aktiv dabei mitzuwirken! Mit dem Bürgertreff auf der Bahnhofstraße stehen Ihnen Ansprechpartner für Ihre Wünsche und Ideen zu Verfügung.

Ich freue mich auf die bevorstehenden Veränderungen – packen wir es gemeinsam an!

Ihr Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Veranstalter des Frühlingsspektakels 2017 ist die Stadt Radebeul in Zusammenarbeit mit den Gewerbetreibenden Radebeul-West. Zeitgleich findet der »Tag der Städtebauförderung« statt. Unterstützt wird der Tag durch Hasse Transport, Engel & Völkers Dresden, Sparkasse Meißen, MEGATEC Veranstaltungstechnik, Musikschule des Landkreises Meißen, Landesbühnen Sachsen, Sächsische Zeitung, formclang.de, Jürgen Stegmann (TheaterStegRadebeul) und den Spendern der Rallyepreise.

Bühnenprogramm am Sonnabend,

13. Mai 2017, Bahnhofstraße:

- 10.00 Uhr Saxophon-Ensemble der Musikschule Radebeul, Swing über Latin und Rock bis Pop
- 10.45 Uhr Luisa und Kilian, Band der Musikschule Radebeul, Brazil Jazz
- 11.00 Uhr Auftakt des Frühlingsspektakels mit Begrüßung, Schirmherr OB Wendsche und Händlersprecher Matthias Hennl
- 11.15 Uhr Modenschau, Parfümerie Ast
- 11.45 Uhr Luisa & Kilian, Band der Musikschule Radebeul, Brazil Jazz

- 12.30 Uhr Das Lied von der Glocke von Schiller, Jürgen Stegmann (TheaterStegRadebeul)
- 13.15 Uhr Gospelchor der Friedenskirche
- 14.00 Uhr Das kleine Fest der Frühlingsmelodien, Theater »Heiterer Blick« Radebeul e.V.
- 14.30 Uhr Kinder- und Jugendzirkus Sanro, DKSB e.V. (vor der Bühne)
- 15.00 Uhr The Hornovkinskys, Band der Musikschule Radebeul, Rock/Surf
- 15.45 Uhr Clown Riddl und die Überraschung aus dem Koffer, Ralph-Torsten Lincke (RTL)
- 16.30 Uhr Verlosung der Rallye-Preise, Preise im Wert von 1.500,- €, Händlervertreter/in und Flammendiva auf Stelzen
- 17.15 Uhr Überraschungs-Act
- Moderator: Jürgen Stegmann (TheaterStegRadebeul)

Tagesprogramm

- 10.00 bis 13.00 Uhr Kindersachenflohmarkt mit Special: Kinder- & Jugendbücherflohmarkt, Hort Kötzschenbroda (Bahnhofsvorplatz)
- 10.00 bis 14.00 Uhr Bücherflohmarkt (Bahnhofstraße)
- 10.00 bis 16.00 Uhr Rallye zu Fuß, Gewerbetreibende Radebeul-West (in den Läden)
- 10.00 Uhr Stadtteilfrühstück (vor den Läden)
- 10.00, 12.00, 15.00, 16.00 Uhr Ein musikalischer Frühlingsgruß, Ensembles der Musikschule Radebeul (Straßenmusik)
- 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00 Uhr Märchen aus aller Welt, Jolanda Querbeet mit ihrem Märchenzelt (Apothekerpark)
- 10.30, 13.30 Uhr Musik in der Bank (Kleines Konzert), Ensembles der Musikschule Radebeul (Sparkasse)
- 10.30, 15.30 Uhr Walk Act Elfriede, Landesbühnen Sachsen (überall)

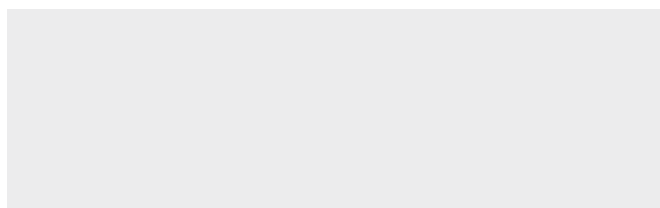
- 11.00 Uhr Auftakt des Frühlingsspektakels mit Begrüßung, Schirmherr OB Bert Wendsche und Händlersprecher Matthias Hennl (Bühne)
- 11.00 bis 13.00 Uhr Oldtimerausstellung, Oldtimer Stammtisch Kötzschenbroda (Goldener Anker)
- 12.00 Uhr Streifzug durch das Sanierungsgebiet anlässlich des Tages der Städtebauförderung mit Anja Schöniger, SG Stadtplanung und Martin Neumann STEG (Bürgertreff)
- 13.30 bis 16.00 Uhr Treffpunkt Stadtplanung anlässlich des Tages der Städtebauförderung Anja Schöniger, SG Stadtplanung (Bürgertreff)
- 14.00 bis 17.00 Uhr Walk Act Stelzenfrau, Flammendiva (überall)
- 14.00 bis 17.00 Uhr Ponyreiten, Ponyhof Nicolaus (Harmoniestraße)
- 14.00 bis 17.00 Uhr Radebulli mit Spielangebot, Mobile Jugendarbeit Radebeul, JuCo Coswig (Bahnhofsvorplatz)
- 14.30/ 15.30 Uhr Breakdanceshow & Workshop für Anfänger, Drehmomente e.V. (Bahnhofsvorplatz)
- 15.00 Uhr Stadtteilrundgang, Karin Baum, Stadtverwaltung Radebeul, Kunst und Kulturförderung (Bürgertreff)
- 16.30 Uhr Verlosung der Rallye-Preise, Preise im Wert von 1.500 €, Händlervertreter/in und Flammendiva auf Stelzen (Bühne)
- 17.00 Uhr Finissage der Ausstellung »Geheime Gärten«, Antje Schönauer (Bürgertreff)

ganztägig:

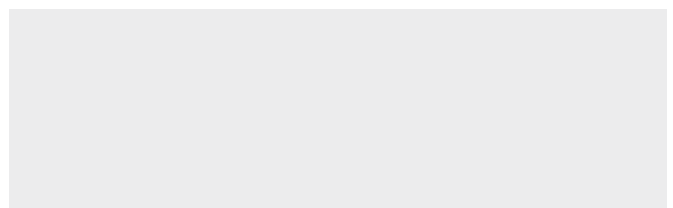
Aktionen in und vor den Geschäften | süße & herzhaft Leckereien sowie kühle Getränke | Bunte Stände | Schempps Hoffest »Alles rund ums Grillen« | Infopoint Frühlingsspektakel & Auslage Infomaterial Touri-Info | Ausstellung »Geheime Gärten« | Historische & neue Feuerwehr | Fahrradteststrecke | Mobile Carrerabahn | Kindercafé | Hüpfburg | Bauernhof-Parcours | Mitmachzirkus & Spielmobil

Nähere Informationen zu den Ganztagsaktionen der Gewerbetreibenden sowie der »Rallye zu Fuß« unter www.radebeul.de (Aktuelles).

Anzeige



Anzeige



Kindertag in Altkötzschenbroda und Radebeul-West

Fröhliches Sommerfest

Am 1. Juni 2017 sind alle Kinder und Junggebliebenen herzlich ab 15 Uhr zum Kindertagsfest in Altkötzschenbroda und Radebeul-West eingeladen.

Weltraumstation, Bastelwerkstatt, Wissens- und Geschicklichkeitstests laden auf dem Dorfanger und im Familienzentrum in Altkötzschenbroda zum Mitmachen ein. Monsterbrausebar, Stockbrotbäckerei und Familiencafé stillen Hunger und Durst.

Wieder mit von der Partie ist die Theaterratte mit der großen Klappe »Ursula von Rätin«. Sie wird um 15.00, 16.00 und 17.00 Uhr ihre großen Bühnenauftritte haben.

Erstmals ist der Apothekerpark, welcher Harmoniestraße und Hermann-Ilgen-Straße auf

schöne Weise verbindet, als neuer Veranstaltungsort in das Kindertagsfest mit einbezogen. Hier bieten der Spielebus »Radebulli« und die mobile Erfinderszentrale »Lötzinn statt Blödsinn« Anregungen verschiedenster Art. Kinder können ihre eigenen Instrumente und kleine Roboter-Superhelden bauen.

Zwischen Sträuchern und Blumenbeeten geht es an diesem Nachmittag sehr musikalisch zu. Das Programm umfasst traditionelle Volkslieder und afrikanische Kinderlieder. Eine Trommel-Mitmach-Tour führt auf verschlungenen Pfaden durch die Parkanlage. Der »Reggaease Boooo« wird um 16.30 Uhr als Puppenspiel mit Live-Musik zu erleben sein. Die nahe gelegenen Eisdielen haben sich an diesem Tage auf süße Kinderwünsche eingestellt. Alle Stationen lassen sich bequem zu Fuß er-

reichen. Zusätzlich verkehrt zwischen 15.00 und 17.00 Uhr ein Oldtimerbus.

Zum Tagesausklang folgen im Bürgertreff um 18.00 Uhr eine Ausstellungseröffnung unter dem Motto »9 von 30 Radebeuler Kasperlieden« und danach um 19.00 Uhr das Puppenspiel »Die drei kleine Schweinchen« als Spätausgabe.

Ein Flyer mit dem kompletten Programm ist am 13. Mai 2017 zum Frühlingsspektakel u.a. im Bürgertreff erhältlich.

Weitere Informationen über: Kultur- und Werbegilde Altkötzschenbroda, Familienzentrum Radebeul, Amt für Kultur- und Tourismus sowie Björn Reinemer (Projektleiter Apothekerpark)

Der Radebeul-Pass – interessante Angebote für den Sommer

Seit Sommer 2015 gibt das Amt für Bildung, Jugend und Soziales (Wohngeldstelle) den Radebeul-Pass heraus. Viele nutzen bereits mit Erfolg diese Vergünstigung, die mit dem Radebeul-Pass gewährt werden. Es könnten aber bei weitem noch mehr Familien und alleinstehende Bürger von diesem Angebot profitieren. Wir freuen uns auf die kommende warme Jahreszeit. Viele schöne Radebeuler Angebote werden für die Sommerzeit finanziell unterstützt: Der Eintritt für die Frei- und Hallenbäder, Fahrten mit der Traditionsbahn, Karl-May-Fest, Kasperjade, Herbst- & Weinfest, Besuche der Landesbühnen Sachsen einschließlich der Felsenbühne Rathen, sowie Ferienangebote verschiedener Träger, die in Radebeul stattfinden und das »Super-Sommer-Ferienticket« der VVO können mit 50%

finanziert werden und vieles andere mehr. Es lohnt sich! Wenn Sie zu dem Personenkreis gehören, die diesen Radebeul-Pass beantragen könnten, möchten wir Ihnen dazu Mut machen. Erkundigen Sie sich im Sozialamt in der Wohngeldstelle Radebeul. An vielen öffentlichen Stellen liegen dazu Flyer aus oder Sie schauen im »Einwohnerportal« auf der Homepage der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) nach. Unter dem Stichwort »Radebeul-Pass« finden Sie umfangreiche Informationen und das einseitige Formular. Er gilt für ein Jahr ab dem Ausstellungsdatum. Hier können Sie den Radebeul-Pass beantragen:

Stadtverwaltung Radebeul
Amt für Bildung, Jugend und Soziales
Sachgebiet Wohngeld

Hauptstraße 4, 01445 Radebeul
1. Etage, Zimmer 1.06/1.07

Zu folgenden Öffnungszeiten: Mo, Di & Do von 9 bis 12 Uhr, Di & Do von 13 bis 18 Uhr.
Telefon: 0351/8311 811 oder 0351/8311 804

Den Radebeul-Pass beantragen können alle Personen/Familien, soweit sie ihren Hauptwohnsitz in Radebeul haben und mindestens eine der folgenden sozialen Unterstützungen erhalten: Empfänger von Kinderzuschlag, Grundsicherung/Sozialhilfe, Wohngeld, ALG-II oder Erlass des Kita-Elternbeitrages.

Helfen Sie uns, dass der Radebeul-Pass weiter bekanntgemacht wird und noch viele Menschen, besonders auch Kinder, von diesen Vergünstigungen profitieren können.

Information der DB AG zum Überbauwechsel am Kreuzungsbauwerk

der Bahnstrecke Dresden – Elsterwerda über Bahnstrecke S-Bahn S 1 Dresden und Bahnstrecke Dresden – Leipzig

Das Kreuzungsbauwerk in DE bei km 11,634 in Radebeul-Zitzschewig wurde 1874 errichtet. Im Jahre 1900 erfolgte eine Erneuerung und in 1970 der Austausch eines der beiden Überbauten.

Nachdem im Zuge der Bauarbeiten zur Erneuerung der S-Bahn bereits die Widerlager des Brückenbauwerkes saniert wurden, ist nun als Abschluss der Arbeiten der Ersatz der alten Stahlüberbauten geplant.

Hierfür laufen vom 2. Mai bis 25. Juni 2017 die Vorlaufmaßnahmen zur Baufeldfreimachung durch Anpassung der Oberleitung und Kabelanlagen.

Dazu werden in Tagschichten neue Oberleitungsmaste mittels Ramme gegründet.

Der Umbau der vorhandenen Oberleitung auf die neu errichteten Oberleitungsmasten muss dann jedoch in Nachtschichten am 29./30. Mai 2017 und am 30./31. Mai 2017 sowie am 1./2. Juni 2017, 2./3. Juni 2017 und 19./20. Juni 2017 erfolgen, da hierfür umfangreiche Abschaltungen einschließlich Gleissperrungen erforderlich werden.

Vom 25. Juni bis 20. August 2017 werden dann die eigentlichen Brückenarbeiten ausgeführt.

Auf Grund der Bedeutung der betroffenen Bahnstrecken für den Personen- und Güterverkehr ist eine Komplettspernung der Strecke während der Bauarbeiten nicht möglich.

Arbeiten, die eine komplexe Sperrung der Gleise erforderlich machen, müssen daher zum Teil unter Deckung von Nachtsperrungen der Gleise ausgeführt werden.

Dies betrifft vor allem den Rückbau der alten Stahlbrücken am 1./2. Juli 2017 und am 29./30. Juli 2017, den Abbruch der alten Widerlagerbänke sowie das Einheben der neuen Brücken am 16./17. Juli 2017 und am 13./14. August 2017 dem sich jeweils die Wiederherstellung des Gleises über den neuen Stahlüberbau einschließlich der erforderlichen Stopfarbeiten anschließt.

Für auftretende Unannehmlichkeiten aus der Bauausführung bitten die beteiligten Firmen und die DB Netz AG um Ihr Verständnis.

Eine Ode an die Freundschaft und das geschriebene Wort

mit Jeanne Berta Semmig zum 150. Geburtstag



Jeanne Berta Semmig war eine ganz feinsinnige, starke und bewundernswerte Frau, deren Verscheiden am 28. Juli 1958 große Trauer hervorrief. Dennoch ist die engagierte Lehrerin und vielstimmige Schriftstellerin, die in Radebeul ihren Lebensabend verbrachte, nahezu in Vergessenheit geraten.

Am 16. Mai 1867 wurde sie in Orleans geboren, ihr Vorname ist dabei eine Reminiszenz an die emporlodende Heldin ihrer Geburtsstadt. Ihr aus Döbeln stammender Vater Dr. Friedrich Hermann Semmig war zunächst an einer Schule in Leipzig tätig. Aufgrund seiner Beteiligung am bürgerlichen Maiaufstand 1849 in Dresden hatte er wie u.a. Richard Wagner nach Frankreich zu fliehen. Ein Studium an der Pariser Sorbonne und viele Jahre als Deutschlehrer in Orleans bestimmten sein Exil. Erst 1870 konnte er mitsamt seiner inzwischen gegründeten Familie (Ehefrau Adèle geb. Cornichon und den beiden Töchtern Jeanne Berthe und Adèle Armanda) via England nach Leipzig zurückkehren, wo er als Französischprofessor und später als freischaffender Autor arbeitete. Die Liebe zum Unterrichten und Schreiben wurde Jeanne Berta also seitens dieser eindrucksvollen Vaterfigur mitgegeben. 1921 wird sie ihm in ihrem Buch »Die Wege eines Deutschen« ein literarisches Denkmal setzen. Ihre Mutter hatte sie leider schon früh verloren: 1873 bei der Geburt der dritten Schwester Arminia, ein Leip-

ziger Schulkind war sie da. 10 Jahre später führte sie ihr Weg zum Lehrerinnenseminar nach Callenberg/Lichtenstein. Zunächst findet sie 1886 bis 1890 eine Anstellung als Hauslehrerin für die Töchter des Oberhofmeisters von Minckwitz in Altenburg, bevor sie dann ab 1891 eine 40 Jahre währende Tätigkeit als hingebungsvolle Volksschullehrerin in der 6. Bezirksschule Dresden Altstadt aufnimmt. Verschiedene Angebote von Bürgerschulen schlug sie aus um »die Kinder des Volkes nicht zu verlassen«.

Bereits in frühen Jahren ihrer Lehrzeit debütiert sie schriftstellerisch als sie Gedichte, Erzählungen und Novellen in Zeitschriften veröffentlicht. Das erste eigene Buch, ein Lyrikband, erscheint 1897. Verschiedene Verlage nehmen anschließend weitere Gedichtsammlungen, Novellen und Belletristisches ins Repertoire. Viel besprochen wurde u.a. ihre Isolde Weißhand und Herrn Tristan« (1919). Als 60-jährige lässt sie 1927 ihre erste Lebensbeschreibung drucken (»Ich träum' mich als Kind zurücke. Erinnerungen«). Das Aufkommen der Nazis und der Zweite Weltkrieg markieren einen Schnitt in ihrem Schriftwerk. Erst 1947 folgt mit »Jeanne d'Arc« die nächste beachtenswerte Neuerscheinung.

Als bescheiden, still und scharfsinnig wird sie charakterisiert. Zudem habe sie stets mehr Aufhebens um Andere gemacht als um sich selbst, auch als ihre eigene Welt nahezu zusammenbrach.

Bereits 1944 wurde ihre Dresdner Wohnung von Fliegerbomben beschädigt, doch sie konnte wieder einziehen. Umso erschütternder war die Ausbombung Februar 1945, die ihre Wohnung und ihr künstlerisches Lebenswerk mit einem Schlag zerstörte. Zum Glück nicht aber ihr Leben, ihre Geisteshaltung und ihre Schaffenskraft. Die Schilderung des Weges der 78-jährigen ganz allein fort von der brennenden Altstadt mit der Fähre hinüber Richtung Radebeul liest sich verstörend, viele Menschen am rechten Elbufer scheinen das Ausmaß des Geschehens noch gar nicht erfasst zu haben. Auch die Straßenbahnen fahren noch, eine davon bringt die Flüchtende in die Lößnitz. Drinnen sitzen zwei plaudernde Herren und auch sie selbst scheint keinen bestürzten Eindruck gemacht zu haben, denn die Freunde, bei denen sie Obdach

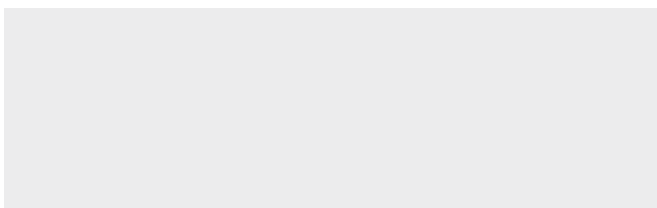
sucht, wollen direkt in Dresden eine Tante besuchen. Sie gelangen nur bis Bahnhof Neustadt, dann begreifen sie und kehren um.

Neues Heim und Dichterstube fand Jeanne Berta Semmig schließlich im Feierabendheim Altfriedstein, wo sie bis zu ihrem Tode die Schreibfeder schwang, Freunde empfing oder schlicht den Blick über die Niederlößnitzer Baumkronen nach Cossebaude genoss. Ihr Spätwerk zeichnet vor allem die Biographie über die Vorkämpferin der deutschen Frauenbewegung, Louise Otto-Peters, aus.

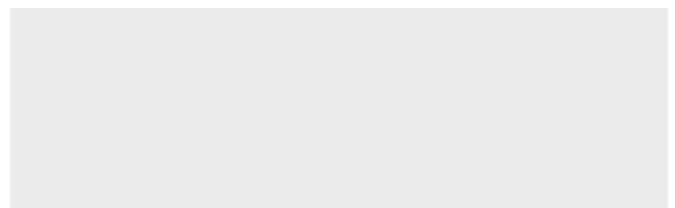
Posthum erscheint ihre zweite Lebensbeschreibung »Aus acht Jahrzenten« (1975). Viel Lob hat sie für ihr schriftstellerisches Lebenswerk erhalten, z.B. in Form der Auszeichnung mit der Clara-Zetkin-Medaille. Aber auch vom großen Dichter Hermann Hesse, mit dem sie eine über 50 Jahre währende enge Brieffreundschaft pflegte. Einer ersten Begegnung 1907 ging bereits die Vermittlung durch Odenwaldpfarrer Karl Ernst Knodt voraus, ein damaliger Mäzen junger Dichtertalente. Dann besuchte sie Hesse 1930 in der Schweiz. Obwohl es bei diesen beiden Treffen bleiben sollte, waren sie stets im Geiste eng verbunden. Beide ließen den Schriftwechsel nie abreißen, am Ende umfasst die Korrespondenz knapp 130 Briefe. Daneben pflegte sie treu eine Vielzahl an Freundschaften mit namenhaften Dichtern, Künstlern und Gelehrten. Dazu war sie in Literaturkreisen aktiv, wie dem »Literarischen Verein Dresden«, oder dem »Wilhelm-Raabe-Kreis«. Dem »Literarischen Bund deutscher Frauen« stand sie als Präsidentin vor und wirkte hier hingebungsvoll für zwei ihrer Herzensangelegenheiten: Völkerverständigung (vor allem mit Frankreich) und humanistisches Engagement. Sie blieb ledig und bekennt, dass Freundschaften ihr stets das größte Geschenk im Leben gewesen seien. Bei solch einem prall gefüllten Dasein, mit allen Höhen und Tiefen, und trotzdem immer den leisen Tönen verpflichtet, trübt sich irgendwann auch das stärkste Lebenslicht. Und so entschlüft Jeanne Berta Semmig friedlich in einer regnerischen Sommernacht. Da ihr Werk und Wirken kaum mehr Beachtung findet, soll hier an sie erinnert werden.

Maren Gündel,
Stadarchiv

Anzeige



Anzeige



Wahlhelfer gesucht!

Am 24. September 2017 findet wieder eine Bundestagswahl statt.

Wie bei jeder Wahl besteht an diesen Tagen ein hoher Personalbedarf, um die ordnungsgemäße Durchführung der Wahl sichern zu können. Aus diesem Grund bitten wir die Radebeuler Bürgerinnen und Bürger als ehrenamtliche Wahlhelfer mitzuwirken. Als Wahlhelfer kann mitarbeiten, wer wahlberechtigt ist. Für jedes der 25 Wahllokale in Radebeul wird ein Wahlvorstand aus jeweils sechs bis acht Personen benötigt, der nach Möglichkeit aus freiwilligen Wahlberechtigten gebildet werden soll.

Möchten Sie uns durch Ihre Mithilfe an diesem Tag unterstützen, füllen Sie bitte nachfolgend abgedruckte Bereitschaftserklärung aus und senden Sie diese an die Stadtverwaltung Radebeul, Wahlbüro, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul, per Mail an Wahlen@radebeul.de oder per Fax an die Nummer: 0351/8311 519.

Sollten Sie Fragen zu Einzelheiten der Tätigkeit haben, wenden Sie sich bitte an das Wahlbüro der Stadtverwaltung Radebeul, Herrn Tzschentke, Telefon 0351/8311 522.

Ihr Wahlbüro der Stadt Radebeul



Bereitschaftserklärung

Hiermit erkläre ich mich bereit, bei der Bundestagswahl am 24. September 2017 als Wahlhelfer mitzuwirken.

Name, Vorname

Wohnanschrift

Telefon

Datum, Unterschrift

Die obige Erklärung dient zur Erfassung von interessierten Personen und bedeutet nicht automatisch eine Berufung in den Wahlvorstand.

Nach § 9 Abs. 4 Bundeswahlgesetz (BWG) können personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck der Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes erhoben und verarbeitet werden. Zu diesem Zweck dürfen personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene der Bearbeitung nicht widersprochen hat. Sollten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, ist dies auf Ihrer Bereitschaftserklärung zu vermerken.

NEU! Stadtbibliothek startet »Bilderbuchkino«

für Kinder

Zum Auftakt des Radebeuler Bücherfrühlings vom 2. bis 19. Mai 2017 startet die Stadtbibliothek Radebeul mit einer neuen Veranstaltungsreihe.

Für viele Kinder gibt es nichts Schöneres als Vorlesestunden und das macht jetzt noch mehr Spaß! Bei dem neuen Bilderbuchkino werden während dem Vorlesen eines Kinderbuches dessen Abbildungen im Großformat auf eine Leinwand projiziert. Bei dieser Art der Präsentation kann jeder ins Buch schauen, um beim Vorlesen die schönen Illustrationen zu sehen.

Das Bilderbuch kann von vielen Kindern zusammen entdeckt werden. Anschließend wird gemeinsam gebastelt. Durch die kreative Umsetzung kann die Geschichte aktiv verarbeitet

und damit auch »begreifbar« werden und trägt so zur Lese- und Sprachförderung vom frühen Kindesalter an bei.

Das Bilderbuchkino vermittelt ein Medienerlebnis, das die Aufmerksamkeit der Kleinen garantiert. Das neue Angebot ist kostenlos!

Termine:

Donnerstag, 3. Mai 2017, 9.30 Uhr – Ost Bilderbuchkino: »Dr. Brumm steckt fest«
Für Gruppen bitten wir um Voranmeldung unter Telefon 0351/8 30 52 32.

Donnerstag, 18. Mai 2017, 9.30 Uhr – West Bilderbuchkino: »Conni und das Kinderfest«

Für Gruppen bitten wir um Voranmeldung unter Telefon 0351/8 36 36 30.

Vivien Kurze, Stadtbibliothek Radebeul

Schulanmeldung 2018/2019

Radebeuler Kinder, die bis zum 30. Juni 2018 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind von ihren Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch in einer Grundschule im zuständigen Schulbezirk OST oder WEST anzumelden. Radebeuler Kinder, die bis zum 30. September 2018 das sechste Lebensjahr vollendet haben, gelten als schulpflichtig, wenn sie von ihren Eltern angemeldet wurden. In Ausnahmefällen können Kinder auch vorzeitig eingeschult werden, wenn sie den erforderlichen Entwicklungsstand erreicht haben.

Die Anmeldung in einer Grundschule im zuständigen Schulbezirk ist auch dann zwingend erforderlich, wenn eine Schule in freier Trägerschaft gewählt wird.

Anmeldetermine:

Di.	12.9.2017	14.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	13.9.2017	14.00 bis 17.00 Uhr

Information über die zuständige Grundschule erhalten Sie über die Grundschulen, Kindertagesstätten sowie bei der Schulverwaltung, Telefon 0351/8311 808 oder 8311 809.

Radebeuler Kinder aus dem **Ortsteil Wahnsdorf**, die bis zum 30. Juni 2018 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind von ihren Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch in der Grundschule Reichenberg, August-Bebel-Straße 65 anzumelden. Radebeuler Kinder aus dem **Ortsteil Wahnsdorf**, die bis zum 30. September 2018 das sechste Lebensjahr vollendet haben, gelten als schulpflichtig, wenn sie von ihren Eltern angemeldet wurden. In Ausnahmefällen können Kinder auch vorzeitig eingeschult werden, wenn sie den erforderlichen Entwicklungsstand erreicht haben.

Die Anmeldung in der zuständigen Grundschule ist auch dann zwingend erforderlich, wenn eine Schule in freier Trägerschaft gewählt wird.

Anmeldetermine:

Mo.	14.8.2016	9.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	16.8.2016	9.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Bei der Anmeldung ist die Teilnahme des Kindes nicht erforderlich. Weitere Auskünfte erteilt die Grundschule Reichenberg, zu erreichen unter der Rufnummer 0351/8 30 55 29.

Folgende Unterlagen sind mitzubringen:

- Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes
- Personalausweis des/der Erziehungsberechtigten
- Sorgeberechtigungskopie

Der Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen im Monat März

9.157 Personen waren Ende März im Landkreis Meißen von Arbeitslosigkeit betroffen. Das sind 352 Arbeitslose weniger als im Januar 2017. Im Vergleich zum Vorjahr sank die Anzahl der Arbeitslosen um 955 Frauen und Männer. Die Arbeitslosenquote bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen verringerte sich im Monatsverlauf um 0,3 auf 7,2 Prozent. Im März 2016 lag diese Quote noch bei 7,9 Prozent.

»Im März sank die Arbeitslosigkeit in unserem Agenturbezirk spürbar. Zahlreiche Frauen und Männer begannen insbesondere im Bereich des Gartenbaus, des Bauwesens sowie der Speditionen eine Beschäftigung. Parallel dazu stieg die Nachfrage nach Arbeits- und Fachkräften im Rahmen der beginnenden Frühjahrsbelebung auf dem Arbeitsmarkt weiter an. Unsere Vermittler im Arbeitgeber-Service akquirierten im März über 800 neue Stellen. Die Herausforderungen bei der Stellenbesetzung werden dabei größer. Deshalb setzen wir unseren Fokus auf die Förderung der sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung. Beispielhaft lassen sich dabei die Förderung der beruflichen Weiterbildung sowie die Gewährung von Eingliederungszuschüssen bei der Integration von Menschen in den Arbeitsmarkt nennen«, so der Geschäftsführer operativ der Agentur für Arbeit Riesa, Thomas Stamm.

Von Februar auf März sank die Arbeitslosigkeit im Bereich der Geschäftsstelle Radebeul um 74 auf 1.880 Personen. Das sind 225 Arbeitslose weniger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote nahm im Monatsverlauf um 0,2 auf 5,2 Prozent ab. Vor einem Jahr lag diese Quote noch bei 5,9 Prozent. Im Monatsverlauf nahmen die Arbeitsvermittler im Arbeitgeber-Service 257



Besucher und Organisatoren des Berufsinformationstages (BIT) Coswig/Radebeul

neue Stellenangebote entgegen. Insbesondere Arbeitgeber aus dem Bereich der Maschinen- und Fahrzeugtechnikberufe, des Verkehrs und der Logistik sowie des Gesundheitswesens sind weiterhin auf der Suche nach Personal. Insgesamt stehen den Arbeitsvermittlern 702 Stellen zur Besetzung auf dem regionalen Arbeitsmarkt zur Verfügung. In der Großen Kreisstadt Radebeul waren am Monatsende 819 Personen arbeitslos. Das entspricht einer Arbeitslosenquote von 4,9 Prozent.

Im aktuellen Berufsberatungsjahr 2016/2017 meldeten sich von Oktober 2016 bis März 2017 1.388 Jugendliche als Bewerber für eine Berufsausbildungsstelle bei der Agentur für Arbeit Riesa oder beim kommunalen Träger der Grundsicherung im Landkreis Meißen. Das sind 173 Bewerber mehr als im gleichen Zeitraum des Berufsberatungsjahres 2015/2016. »Im aktuellen Berufsberatungsjahr können wir einen signifikanten Anstieg der Bewerberzahlen

im Bezirk der Agentur für Arbeit Riesa verzeichnen. Diese jungen Menschen können in der Region aus einer Vielzahl von Ausbildungsangeboten wählen. Die Vermittlungsfachkräfte im Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit Riesa akquirierten bis Ende März 1.275 Berufsausbildungsstellen. Das sind 171 Stellen mehr als im Vorjahreszeitraum. Die Herausforderung, Jugendliche und Unternehmen berufsfachlich und qualifikatorisch zusammen zu bringen, ist jedoch größer geworden. Daher möchten wir jeden Jugendlichen erreichen und ihn unterstützen, die für ihn richtige Berufswahl zu treffen. Auf dem Weg von der Schule über die Berufsausbildung in das Arbeitsleben darf niemand verloren gehen. Denn wir sind auf diese späteren Fachkräfte angewiesen«, so Thomas Stamm, Geschäftsführer operativ in der Agentur für Arbeit Riesa.

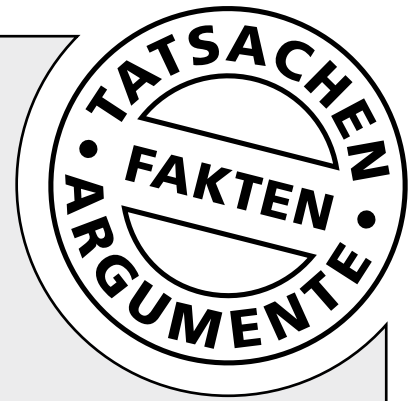
Berit Kasten, Agentur für Arbeit Riesa

Geschäftsstelle Radebeul:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2015	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Radebeul	34.055	819	- 31	- 92
Coswig	20.831	737	- 12	- 86
Radeburg	7.395	188	- 18	- 39
Moritzburg	8.310	136	- 13	- 8

Vergleichswerte der anderen Großen Kreisstädte im Landkreis Meißen:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2015	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Großenhain	18.352	805	- 25	- 98
Meißen	27.936	1.661	- 32	- 62
Riesa	30.885	1.787	- 7	- 63



KLIMASCHUTZ UND ENERGIEEFFIZIENZ



Im Jahr 2014 wurde im Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul das Kommunale Energie- und Klimaschutzkonzept (KEKK) beschlossen. Damit kommt auch Radebeul der gesamtgesellschaftlichen Verantwortung für den Klimaschutz nach, zu welchem Bundesregierung als auch der Freistaat Sachsen mit der Klimaschutzinitiative bzw. Klimaschutz-

programmen aufrufen. Ziel des KEKK ist, den Energieverbrauch und damit die CO₂-Belastung langfristig zu reduzieren. Die fossilen Energieressourcen sollen geschont und die Energieeffizienz erhöht werden. Damit einher geht die Möglichkeit, in den kommunalen Liegenschaften auch Kosten einzusparen.

Emissionsreduzierung (Tabelle 1)

Emissionsreduzierung 2020 ggü. 1990	Plan BRD	- 40 %
Emissionsreduzierung 2020 ggü. 1990	Plan Sachsen	- 52 %
Emissionsreduzierung 2012 ggü. 1990	Stand Radebeul	- 54,7 %

Wärmeversorgung bestehender BHKW (Tabelle 2)

Standort	Eigenverbrauch 2016	Netzeinspeisung 2016
Grundschule Naundorf	30.030 kWh	45.579 kWh
Rathausareal	49.363 kWh	113.775 kWh

Emissionsreduzierung:

Obenstehende Tabelle 1 zeigt, dass Radebeul die geplante Emissionsreduzierung, die bundes- bzw. sachsenweit für 2020 angestrebt wird, bereits 2012 erreicht bzw. überboten hatte.

Energieversorgung:

Die Stadtwerke Elbtal GmbH (SWE) sind der Netzbetreiber und maßgebliche Energielieferant sowie Gasversorger für Radebeul.

Die Stadt bezieht ihren Strom für all ihre Gebäude sowie die Straßenbeleuchtung seit 2011 ausschließlich aus zertifizierten erneuerbaren Energien (z.B. Wasserkraft aus Österreich und Norwegen).

Die Eigenerzeugung regenerativer Energie, welche seit 2009 auf dem sanierten Weinberghaus erfolgt, soll mittels Photovoltaikanlage auf dem Ergänzungsbau des Luisenstifts zukünftig erweitert werden.

Wärmeversorgung:

Einen Anteil zur nachhaltigen und ressourcenschonenden Wärmeversorgung bildet

die Schaffung von Blockheizkraftwerken (BHKW) bzw. Nahwärmezentren. In der Grundschule Naundorf als auch im Rathausareal wurden diese bereits realisiert, siehe Tabelle 2.

Fortführung:

Dieses Konzept wird auch in 2017 fortgeführt. So wird in Kooperation mit den Stadtwerken Elbtal die Wärmeversorgung am Lößnitzgymnasium (Steinbachhaus) erneuert. Ebenso soll auch die Sanierung bzw. Erweiterung des BHKW für den gesamten Standort des Gymnasiums Luisenstift gestartet werden.

In Sachen Klimaschutz muss sich Radebeul nicht verstecken.

Viele Maßnahmen der Sanierung und energetischen Optimierung städtischer Gebäude sind bereits abgeschlossen bzw. in Arbeit.

Trotz vorzeitiger Erreichung der sächsischen Klimaschutzziele strebt Radebeul eine weitere Reduzierung des Energieverbrauches und somit der CO₂-Emissionen an.

Auch im Verkehrsbereich hat und wird die Stadt Radebeul mit der Verbesserung der Rahmenbedingungen aktiv:

- Erhöhung der Attraktivität des ÖPNV (Sanierung der Linie 4, 15-Minuten-Takt in Hauptzeiten für S-Bahn)
- Radwege (grundhafter Ausbau Fuß-Rad-Weg »Am Gottesacker«, sichere Abstellmöglichkeiten (z.B. Bahnhof Radebeul Ost)

FAZIT: Das Wirtschaftlichkeitsgebot gilt auch für die Energieeffizienzmaßnahmen!

Bert Wendsche,
Oberbürgermeister

Bisher unter anderem erschienen:	Amtsblatt Dezember 2016	Straßenzustand in Radebeul	Seite 6
	Amtsblatt Februar 2017	Jahresschuldenbericht der großen Kreisstadt Radebeul	Seite 9
	Amtsblatt März 2017	Jahresabschluss zum 31.12.2014 – eine Bilanz	Seite 18

Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) unter dem Pfad www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender-Ratsinformationssystem. Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
02.05.+ 16.05.2017	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
03.05.+ 07.06.2017	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
17.05.2017	17.00 Uhr	Stadtrat	Hotel Goldener Anker, Sitzungsraum 2, Altkötzschenbroda 61
23.05.	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss	Stadtbibliothek Radebeul-Ost, Sidonienstraße 1c, 1. Etage

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Am 05.05.2017 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

VFA 12/17-14/19: Spende für die Weihnachtsbeleuchtung

Der Annahme einer Spende durch die Firma NERU GmbH & Co. KG für die Bereitstellung der Weihnachtsbeleuchtung 2016 in Höhe von 9.996 EUR wurde zugestimmt.

VFA 13/17-14/19: Spende einer Kehrmaschine für die Partnerstadt Obuchiw

Der Annahme einer Spende durch die Firma NERU GmbH Co.KG für die Bereitstellung einer Straßenkehrmaschine in Höhe von 1.785,00 EUR für die ukrainische Partnerstadt Obuchiw wurde zugestimmt. Auf Bitte der ukrainischen Partnerstadt Obuchiw spendet die Firma NERU GmbH & Co. KG zweckgebunden eine gebrauchte Straßenkehrmaschine.

Stadtentwicklungsausschuss

Am 04.04.2017 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

SEA 09/17-14/19: Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben aus dem Wiederaufbauplan Hochwasserschadensbeseitigung 2013: Ersatzneubau Bootshauskomplex, An der Festwiese 9 (ID-Nr.: 824)

Los 10: Heizung-Lüftung-Sanitär

Der Auftrag für den Ersatzneubau Bootshauskomplex, Los 10 – Heizung-Lüftung- Sanitär im Rahmen des Wiederaufbauplans zur Hochwasserschadensbeseitigung 2013 zu einer geprüften Angebotssumme von 64.012,55 Euro brutto wurde an folgende Firma zu vergeben:

Haustechnik Engelmann

Heizung Lüftung Sanitär

Hauptstraße 14, 04932 Merzdorf

SEA 08/17-14/19: Vergabe von HOAI-Planungsleistungen für den Wiederaufbau und Ausbau der Kötzschenbrodaer Straße zwischen Südstraße und Friedhofstraße sowie zwischen Friedhofstraße und Stadtgrenze Dresden

Die Vergabe der ingenieurtechnischen Planungsleistungen – Objektplanung Verkehrsanlage – ab Leistungsphase 3 für die Baumaßnahme zur Hochwasserschadensbeseitigung Wiederaufbau und Ausbau der Kötzschenbrodaer Straße zwischen Südstraße und Friedhofstraße sowie zwischen Friedhofstraße und Stadtgrenze Dresden (Ident-Nr. 1195 des Wiederaufbauplanes) an die IPROconsult GmbH aus Dresden auf der Grundlage der geltenden Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI 2013) zu einem vorläufigen Honorar von 73.340,86 EUR wurde beschlossen.

Die gefassten Beschlüsse des Stadtrates vom 26.04.2017 können aufgrund des Redaktionsschlusses erst im Juni Amtsblatt veröffentlicht werden.

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.04.2017** folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis **30.04.2017:**

sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der

genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15.05.2017** auf das Konto der Stadtverwaltung Radebeul, **IBAN: DE97 8505 5000 3100 0031 00**, zu zahlen.

Nach dem 15.05.2017 werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwal-

tungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

– für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Verfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
Hochwasserschadensbeseitigung 2013 – Ersatzneubau Bootshauskomplex Radebeul <i>Los 10 – Heizung, Lüftung, Sanitär</i>	öffentliche Ausschreibung gem. § 3a Absatz 1 VOB/A	Haustechnik Engelmann Hauptstraße 14 04932 Merzdorf	64.012,55
Hochwasserschadensbeseitigung 2013 – Ersatzneubau Bootshauskomplex Radebeul <i>Los 11 – Elektroinstallationen</i>	öffentliche Ausschreibung gem. § 3a Absatz 1 VOB/A	Elektro-Service Peter Laube Hauptstraße 3b 01683 Nossen	38.859,75
Hochwasserschadensbeseitigung 2013 – Instandsetzung der Oberen Johannisbergstraße/ Kottenleite <i>Los 1 – Baustelleneinrichtung Los 2 – Straßenbau Los 5 – Regenwasserkanal Los 6 – Tiefbau Medien</i>	öffentliche Ausschreibung gem. § 3a Absatz 1 VOB/A	Bauunternehmung Heinrich Lauber GmbH & Co.KG Industriestraße 27 01640 Coswig	2.236.442,26

Stellenausschreibungen

Die Große Kreisstadt Radebeul stellt zum 1. Juli 2017 vorerst befristet für 2 Jahre

zwei Gemeindliche

Vollzugsbedienstete (m/w)

im Rechts- und Ordnungsamt – Sachgebiet Verkehrsangelegenheiten – ein.

Aufgabenschwerpunkte:

- Überwachung des ruhenden Straßenverkehrs
- Vollzug von Satzungen, Orts- und Kreispolizeiverordnungen
- Vollzug der Vorschriften über die Beseitigung von Abfällen
- Schutz öffentlicher Grünanlagen, Kinderspielplätzen und anderer dem öffentlichen Nutzen dienender Anlagen und Einrichtungen gegen Beschädigung,

- Verunreinigung und missbräuchliche Benutzung
- Vollzug der Vorschriften über das Reise-gewerbe und Marktwesen, die Sperrzeit und den Ladenschluss
- Vollzug der Vorschriften über Sonder-nutzungen an öffentlichen Straßen und zum Schutze der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden
- Durchführung von Geschwindigkeits-messungen

Voraussetzung für die Besetzung ist der Abschluss als:

- Verwaltungsfachangestellte/r

Wir erwarten:

- grundlegende Office-Kenntnisse
- Konfliktfähigkeit
- Teamfähigkeit
- Flexibilität

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Wochenstunden. Die Tätigkeit wird auf Grundlage eines verbindlichen Dienstplanes (Früh-, Spät- und Wochenend-dienste) ausgeführt.

Soweit die Anforderungen erfüllt sind, wird die Entgeltgruppe 6 nach TVöD gezahlt. Behinderte werden bei gleicher fachlicher Eignung besonders berücksichtigt. Wir freuen uns über Bewerbungen von Bürgerinnen und Bürgern mit Migrationshintergrund.

Vollständige Bewerbungsunterlagen können bis zum 31. Mai 2017 an das Hauptamt – Sachgebiet Personalwesen – der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul gerichtet werden. Für die Rücksendung Ihrer Unterlagen legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Umschlag bei.

Bekanntmachung der Neugründung und Abgrenzung

der »Einzellage Wackerbarthberg«

Das Sächsische Staatsweingut Schloß Wackerbarth beantragte beim Freistaat Sachsen, Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, die Abgrenzung und Neugründung der Einzellage »Wackerbarthberg«. Der vorgesehene Bereich ist bisher Bestandteil der Großlage Radebeuler Lößnitz, Einzellage »Radebeuler Steinrücken«.

Die gewünschte Namensgebung beruht einerseits auf der bereits im Alltag verwendeten Bezeichnung sowie andererseits auf der Tatsache, dass es sich um den Hausberg von Schloß Wackerbarth handelt.

Die Abgrenzung erfolgt:

- Norden: entlang der Gemarkungslinie zwischen Kötzschenbroda und Naundorf
- Westen: Obere Johannisbergstraße
- Süden: Meißner Straße
- Osten: Wackerbarthstraße, Am Jacobstein, sowie entlang der Flurstücksgrenze 2448, 2450s, 2450g der Gemarkung Kötzschenbroda.

Die Größe der neu abgegrenzten Lage be-

trägt ca. 17 Hektar. Der Lageplan mit der genauen Linienführung und Lageabgrenzung sowie die Antragsunterlagen liegen in der Zeit vom 01.05.2017 bis zum 02.06.2017 im Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Lohmener Straße 10, 01326 Dresden-Pillnitz im Sekretariat des Referates Obst-, Gemüse- und Weinbau zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Radebeul, am 23.03.2017

Wendsche, Oberbürgermeister

Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2017

- Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul in öffentlicher Sitzung am 15.03.2017 folgende Haushaltssatzung für das Jahr 2017 beschlossen.
- Die Haushaltssatzung 2017 wurde dem Landratsamt Meißen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde gem. § 76 Abs. 2 i.V.m. § 119 Abs. 1 SächsGemO angezeigt. Die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung wurde bestätigt. Die Satzung enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile. Die Haushaltssatzung 2017 wird nachfolgend öffentlich bekannt gemacht:

3. Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2017

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul in der Sitzung am 15.03.2017 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird im Ergebnishaushalt mit dem

– Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	57.079.110 EUR
– Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	-56.112.310 EUR
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	966.800 EUR
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	966.800 EUR
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	159.700 EUR
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	-99.600 EUR
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	60.100 EUR
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf	60.100 EUR
– Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	966.800 EUR
– Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	60.400 EUR
– Gesamtergebnis auf	1.026.900 EUR

im Finanzhaushalt mit dem

– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	53.907.310 EUR
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-50.427.410 EUR
– Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	3.479.900 EUR
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	8.264.600 EUR
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-13.874.200 EUR
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-5.609.600 EUR

- **Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag** als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf -2.129.700 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 6.094.100 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf -8.294.100 EUR
- **Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit** auf -2.200.000 EUR
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als **Änderung des Finanzmittelbestands** auf -4.329.700 EUR festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf 18.754.750 EUR festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 5.000.000 EUR festgesetzt.

§ 5 – Hebesätze

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt.

- für die Grundsteuer
 - für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe auf 300 v.H. Grundsteuer A
 - für die Grundstücke Grundsteuer B der Steuermessbeträge auf 400 v.H.
- für die Gewerbesteuer auf 400 v.H.

§ 6

Die Verwaltung wird ermächtigt, folgende Rechtsgeschäfte unter Ausnutzung der jeweils günstigsten Konditionen zu tätigen:

- Evtl. erforderliche Umschuldungen auf den Zeitpunkt des Auslaufens der in den bereits bestehenden Kreditverträgen vereinbarten Bindungsfristen
- Kassenkredite im Rahmen des genehmigten Höchstbetrages

§ 7

Ansätze für Maßnahmen des Finanzhaushaltes, für die Fördermittel im Haushaltsplan veranschlagt wurden, sind für die Inanspruchnahme so lange gesperrt, bis der entsprechende Zuwendungsbescheid vorliegt. Die Freigabe, auch von Teilbeträgen, erfolgt durch das Kämmereiamt.

4. Die Haushaltssatzung tritt zum 1. Januar 2017 in Kraft.

Die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan einschließlich Anlagen für das Jahr 2017 werden in der Zeit vom **04.05. bis 15.05.2017** im Rathaus, Pestalozzistraße 6, Kämmereiamt, Zimmer 2.01, öffentlich ausgelegt. Jedermanns Einsichtnahme ist während der Dienstzeit möglich.

Radebeul, 27. April 2017

Bert Wendsche,
Oberbürgermeister

Polizeiverordnung

der Großen Kreisstadt Radebeul zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während der 26. Karl-May-Festtage Radebeul vom 26. Mai bis zum 28. Mai 2017

Auf der Grundlage des § 9 Abs. 1 in Verbindung mit den §§ 1, 3, 14 und 64 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (Sächs-PolG) in der derzeit gültigen Fassung erlässt der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Radebeul folgende Polizeiverordnung:

§ 1 – Geltungsbereich

- (1) Diese Verordnung trifft Vorkehrungen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während der Karl-May-Festtage der Stadt Radebeul.
- (2) Diese Polizeiverordnung gilt von Freitag, 26. Mai 2017, 18.00 Uhr bis Sonntag, 28. Mai 2017, 24.00 Uhr.
- (3) Diese Verordnung gilt für das als öffentlich zugänglich erklärte Festgelände des Karl-May-Festes in folgenden Bereichen:
 - Lößnitzgrundstraße zwischen den Nummern 19 bis 95 und den dort befindlichen Veranstaltungsflächen: »Little Tombstone«, »Geschichtenbasar am Hohen Stein«, »Hoher Stein«, »Fort Virginia«, Waldlichtung »Kleine Feder«, »Golden Nugget Ranch«, »Fort Henry«, »Am Totempfahl«, »Fox Home« und dem Bahndamm an der Grundmühle;
 - der gesamte Mühlweg mit den Veranstaltungsflächen: Bahnstation »White Horse« und dem »J.A. Fox Camp«;
 - Rieselgrund bis zum Siedlercamp »Fernes Land«;
 - Pfeifferweg mit dem »Sternreitercamp«;
 - Dorfgrund nur am 28.5.2017 zwischen 9.00 und 13.00 Uhr;
 - Meißner Straße zwischen Hoflößnitzstraße und Paradiesstraße nur am 28. Mai 2017 zwischen 9.00 Uhr und 13.00 Uhr.

§ 2 – Allgemeine Schutzvorschriften

- (1) Jede Person hat sich so zu verhalten, dass andere nicht geschädigt oder gefährdet werden.
- (2) Es ist verboten:
 1. Gegenstände oder Stoffe, die ihrer Art nach objektiv gefährlich sind oder die zur Verletzung von Personen oder zur Beschädigung von Sachen geeignet sind, mit sich zu führen, zu benutzen, zur Verwendung bereitzuhalten oder zu verteilen. Dazu gehören insbesondere Reizgassprühgeräte, Elektroschockgeräte, ätzende und färbende Flüssigkeiten;
 2. Waffen, einschließlich Anscheinswaffen, mitzuführen;

3. Feuer zu machen oder leicht brennbare Stoffe sowie pyrotechnische Gegenstände wie Leuchtkugeln, Raketen und sonstige Feuerwerkskörper, mitzuführen oder abzubrennen;
4. bauliche Anlagen, Einrichtungen oder Wege zu beschriften, zu bemalen, zu bekleben oder in anderer Weise zu verunstalten;
5. nicht für die allgemeine Benutzung vorgesehene bauliche Anlagen oder Anlagenteile, insbesondere Fassaden, Zäune, Mauern und andere Begrenzungen, Absperrungen, Beleuchtungseinrichtungen, Masten, Dächer sowie Zelte oder Bäume zu besteigen;
6. erkennbar nicht für Besucher zugelassene Bereiche wie den Schutzwall am Hohen Stein, Böschungen, Dienstfahrzeugbereiche oder Lagerbereiche hinter den Festbetrieben zu betreten.

- (3) Im gesamten Festgelände müssen Hunde an der Leine geführt werden.
- (4) Im gesamten Festgelände, mit Ausnahme des Sternreitercamps, ist es während der Veranstaltungszeiten verboten, Pferde zu reiten oder zu führen. Pferde dürfen ausschließlich am Sonntag den 28. Mai 2017 auf dem Hin- und Rückweg zur Sternreiterparade in der Zeit von 10.30 Uhr bis 13.00 Uhr auf der vorgegebenen Strecke geritten bzw. geführt werden. Das Mitführen von Hunden ist im Zug der Sternreiter verboten.

§ 3 – Fahrzeuge auf dem Gelände

- (1) Das Festgelände ist ausschließlich dem Fußgängerverkehr vorbehalten; das Benutzen von Fahrzeugen aller Art ist untersagt. Dies gilt auch für das Fahren von Fahrrädern sowie für das Fahren mit Rollerskates, Inlineskatern, Skateboards und ähnlichen zur Fortbewegung geeigneten Sport- oder Spielgeräten.
- (2) Abweichend von Absatz 1 sind mit Ausnahmegenehmigung zulässig:
 1. Lieferverkehr in den vorgeschriebenen Zeiten (einschließlich Fahrzeuge beteiligter Künstler)
 2. Notfallverkehr
 - Rollstühle und vergleichbare, nicht gehfähigen Personen zur Fortbewegung dienende Fahrzeuge, sind generell zugelassen.
- (3) Auf dem Festgelände darf nur mit Schrittgeschwindigkeit gefahren werden.

Das Parken ist nur auf den ausgewiesenen Parkflächen erlaubt.

- (4) Zufahrten-, Sicherheits- und Brandgasen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten sind freizuhalten.

§ 4 – Ausnahmen

- (1) Die Stadt Radebeul kann Ausnahmen von den Regelungen dieser Verordnung zulassen. Ausnahmen sind zulässig:
 - für angemeldete Lagerfeuer in den betreffenden Camps;
 - für Träger von Waffen mit Ausnahmegenehmigung nach § 16 Waffengesetz (WaffG) vom 11. Oktober 2002 in der derzeit gültigen Fassung; für mitwirkende Pferde- und andere Tierhalter mit dem entsprechenden Mitwirkungsvertrag des Veranstalters.

§ 5 – Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig
 1. entgegen § 2 Abs. 1 sich so verhält, dass andere Personen geschädigt oder gefährdet werden,
 2. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 1 Satz 1 und Satz 2 Stoffe oder Gegenstände, die ihrer Art nach objektiv gefährlich oder die zur Verletzung von Personen oder zur Beschädigung von Sachen geeignet sind, insbesondere Reizgassprühgeräte, Elektroschockgeräte, ätzende und färbende Flüssigkeiten, mit sich führt, benutzt, zur Verwendung bereithält oder verteilt,
 3. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 2 Waffen, einschließlich Anscheinswaffen, mitführt,
 4. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 3 Feuer macht, leicht brennbare Stoffe sowie pyrotechnische Gegenstände wie Leuchtkugeln, Raketen und sonstige Feuerwerkskörper mitführt oder abbrennt,
 5. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 4 bauliche Anlagen, Einrichtungen oder Wege beschriftet, bemalt, beklebt oder in anderer Weise verunstaltet,
 6. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 5 nicht für die allgemeine Benutzung vorgesehene bauliche Anlagen oder Anlagenteile, insbesondere Fassaden, Zäune, Mauern und andere Begrenzungen, Absperrungen, Beleuchtungseinrichtungen, Masten, Dächer sowie Zelte oder Bäume besteigt,

7. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 2 Nr. 6 erkennbar nicht für Besucher zugelassene Bereiche wie den Schutzwall am Hohen Stein, Böschungen, Dienstfahrzeugbereiche oder Lagerbereiche hinter den Festbetrieben betritt,
8. entgegen § 2 Abs. 3 Hunde im Festgelände nicht an der Leine führt,
9. entgegen § 2 Abs. 4 Satz 1 außerhalb des Sternreitercamps während der Veranstaltungszeiten im Festgelände ein Pferd reitet oder führt,

10. entgegen § 2 Abs. 4 Satz 2 am 28.05.2017 auf dem Hin- und Rückweg zur Sternreiterparade außerhalb der Zeit von 10.30 bis 13.00 Uhr oder außerhalb der vorgegebenen Strecke ein Pferd reitet oder führt,

11. entgegen des Verbotes in § 2 Abs. 4 Satz 3 einen Hund im Zug der Sternreiter mitführt.

- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße in Höhe von mindestens 5,- EURO bis höchstens 1.000,- EURO geahndet werden.

§ 6 – Kontrollbefugnisse

Die Einhaltung dieser Polizeiverordnung wird durch die Bediensteten der Stadtverwaltung Radebeul und dem durch sie dafür beauftragten Sicherheitsdienst überwacht.

§ 7 – Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt am 26. Mai 2017 in Kraft.

Radebeul, den 15. April 2017

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister

Bekanntmachung über die Aufstellung eines Bebauungsplans Nr. 91

»Riesestraße«



Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 15.03.2017 mit Beschluss SR 13/17-14/19 den Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplans Nr. 91 mit der Bezeichnung »Riesestraße« gefasst.

Das Plangebiet wird begrenzt:

- im Norden durch die Meißner Straße;
- im Osten durch die westliche Grundstücksgrenze der Wohngrundstücke der Schumannstraße;
- im Süden durch die Pestalozzistraße und
- im Westen durch die Wasastraße.

Maßgebend ist der Lageplan mit der Grenze des räumlichen Geltungsbereiches im Maßstab 1:1000 (siehe beiliegend abgedruckten unmaßstäblichen Übersichtsplan).

Im Umgriff des Bebauungsplanes befinden sich die Flurstücke der Gemarkung Serkowitz:

489, 495/c, 495/d, 495/e, 496/1, 496/3, 496/4, 496/5, 587/1, 587/2, 588, 588/a, 588/e, 589, 650/1, T.v. 1042/1

Planungsziel:

Der Bebauungsplan hat das Ziel, städtebauliche Prämissen vorzugeben, auf deren Grundlage nach Abriss der bis zu sechsgeschossigen Bürogebäude und weiteren baulichen Anlagen auf dem derzeitigen Bürohausstandort »Wasapark« der innerstädtische Standort neu bebaut werden soll. Ziel ist die Entwicklung zu einem Wohnstandort in dreigeschossigen Bebauungsstrukturen, die städtebaulich Bezug auf den umgebenden Bebauungsbestand nehmen. Eine Nutzungsänderung der bestehenden Bürogebäude wird ausgeschlossen.

Radebeul, den 04.04.2017

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister

Emissionen der TBA 2016

Der Betrieb der Thermischen Behandlungsanlage war wiederum sehr stabil, womit ein wesentlicher Beitrag zur umweltgerechten Betriebsweise der Produktionsanlage der Arevipharma GmbH geleistet wurde.

Im Einzelnen können folgende Aussagen getroffen werden:

1. Der zulässige Tagesmittelwert der Konzentration für den Parameter Ammoniak wurde an einem Tag überschritten. Die Ursachen für diese Überschreitung konnte nicht ermittelt werden.
2. Während des Betriebes der Anlage kam es zu jeweils 2 Überschreitungen der zulässigen Emissionskonzentration (Halbstundenmittelwerte) bei den Parametern Chlorwasserstoff, Schwefeldioxid, Kohlenmonoxid, Gesamtkohlenstoff und Staub (von jeweils 11 640). Diese Überschreitungen resultierten zum Einen aus der jährlichen Funktionsprüfung und Kalibrierung der kontinuierlichen Emissionsmesstechnik und zum

Anderen aus einem Fehler im Regelverhalten der Anlage. Beim Parameter Ammoniak (seit 2016 neu kontinuierlich zu messen) wurde der zulässige Halbstundenmittelwert 20 mal (von 11 640) überschritten. Dies hatte seine Ursache, neben der Funktionsprüfung und Kalibrierung, verbunden mit Störungen der Ammoniak-Regelung, in Fehlern in der automatischen Steuerung sowie der Bedienung der Anlage. Darüber hinaus war bei 6 dieser Überschreitungen die Ursache nicht aufzuklären, was auch zu der Überschreitung des Tagesgrenzwertes (siehe oben) geführt hat. Des Weiteren konnte beim Parameter Stickoxid der Halbstundenmittelwert 8 mal (von 11 641) nicht eingehalten werden, was neben den bereits genannten Ursachen durch einen Fehler bedingt war, der eine Störung der Einspeisung der zu verbrennenden Flüssigkeit zur Folge hatte. Insgesamt handelt es sich bei diesen minimalen Grenzwertüber-

schreitungen um weniger als 0,2% der Betriebszeit der Anlage im Jahr 2016.

3. Die jährlich zulässige Schadstofffracht wurde zwischen 0,16 % und 39,6 % ausgeschöpft.
4. Die Verfügbarkeit der Messeinrichtungen für die Luftschadstoffe lag durchgängig über 99 % und damit über den geforderten 95 %.
5. Von den nach der 17. Verordnung zum BImSchG genehmigten 60 Ausfallstunden/Jahr wurden 13,6 h (0,23 % der Gesamtjahreslaufzeit) in Anspruch genommen, d.h. dieses Limit wurde um mehr als 70 % unterschritten.
6. Eine Unterschreitung der Mindest-Verbrennungstemperatur fand sowohl während der Flüssigkeitsverbrennung als auch bei der Abgasverbrennung nicht statt.

Arevipharma GmbH

Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über die Planfeststellung

für das Bauvorhaben »Ersatzneubau der 110-kV-Leitung Schmölln – Niederwartha (Anlage 170),

4. Planungsabschnitt« – Planfeststellungsbeschlusses – vom 16. März 2017

I.

Mit Planfeststellungsbeschluss der Landesdirektion Sachsen vom 21. Februar 2017, Gz.: DD32-0522/90/1, ist der Plan für das Bauvorhaben »Ersatzneubau der 110-kV-Leitung Schmölln – Niederwartha (Anlage 170) 4. Planungsabschnitt« gemäß § 43 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) vom 7. Juli 2005 (BGBl. I S. 1970, 3621), das durch Artikel 1 des Gesetzes vom 27. Januar 2017 (BGBl. I S. 130) geändert worden ist, und § 1 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) vom 19. Mai 2010 (SächsGVBl. S. 142), das durch Artikel 3 des Gesetzes vom 12. Juli 2013 (SächsGVBl. S. 503) geändert worden ist in Verbindung mit § 74 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), das zuletzt durch Artikel 20 des Gesetzes vom 18. Juli 2016 (BGBl. I S. 1679) geändert worden ist, festgestellt worden.

II.

Eine Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses liegt zusammen mit einer Ausfertigung der festgestellten Planunterlagen in der Zeit **vom 4. Mai bis 18. Mai 2017 (jeweils einschließlich)** in der

Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, Stadtplanungsamt, Plankammer, Zimmer 3342, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden,

Stadtverwaltung Radebeul, Technisches Rathaus, Zimmer 1.10, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul,

Gemeindeverwaltung Moritzburg, Außenstelle Bauamt, Schloßallee 3a, 01468 Moritzburg

während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss wird den Beteiligten, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 VwVfG).

Zusätzlich kann der Planfeststellungsbeschluss über die Internet-Seite <http://www.lidsachsen.de/bekanntmachungen/> eingesehen werden. Für die Vollständigkeit und Übereinstimmung der im Internet veröffentlichten Unterlagen mit den amtlichen Auslegungsunterlagen wird keine Gewähr übernommen. Der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen ist maßgeblich.

III.

Dem Vorhabenträger wurden Auflagen erteilt. In dem Planfeststellungsbeschluss ist über alle rechtzeitig vorgetragenen Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden. Die in den Planunterlagen enthaltenen Grunderwerbsunterlagen enthalten aus Datenschutzgründen keine Angaben über Namen und Anschriften der Grundeigentümer. Betroffenen Grundeigentümerinnen und -eigentümern wird von der auslegenden Stelle oder der Planfeststellungsbehörde auf Anfrage Auskunft über die von dem Vorhaben betroffenen eigenen Grundstücke gegeben.

IV.

Rechtsbehelfsbelehrung des Planfeststellungsbeschlusses:

Gegen diesen Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Zustellung Klage beim Sächsischen Obergericht, Ortenburg 9, 02625 Bautzen, schriftlich erhoben werden. Die Klage kann beim Sächsischen Obergericht auch elektronisch erhoben werden nach Maßgabe der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Europa über den elektronischen Rechtsverkehr, die elektronische Aktenführung, die elektronischen Register und das maschinelle Grundbuch in Sachsen (Sächsische E-Justizverordnung – SächsEJustizVO) vom 6. Juli 2010 (SächsGVBl. S. 190), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 5. März 2014 (SächsGVBl. S. 94, 95) geändert worden ist, in der jeweils geltenden Fassung. Als Zeitpunkt der Zustellung gilt der letzte Tag der Auslegungsfrist des Planfeststellungsbeschlusses. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Vor dem Obergericht müssen sich die Beteiligten, außer im Prozesskostenhilfverfahren, durch Prozessbevollmächtigte vertreten lassen. Dies gilt auch für Prozesshandlungen, durch die ein Verfahren vor dem Obergericht eingeleitet wird.

Als Bevollmächtigte sind nur die in § 67 Abs. 2 Satz 1 und Satz 2 Nr. 4, 5 und 7 sowie Abs. 4 Satz 4 VwGO bezeichneten Personen und Organisationen zugelassen. Dies sind Rechtsanwälte und Rechtslehrer an einer staatlichen oder staatlich anerkannten Hochschule eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union, eines anderen Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum oder der Schweiz, die die Befähigung zum Richteramt besitzen. Weiter sind dies berufsständische Vereinigungen der Landwirtschaft für ihre Mitglieder, Gewerkschaften und Vereini-

gungen von Arbeitgebern sowie Zusammenschlüsse solcher Verbände für ihre Mitglieder oder für andere Verbände oder Zusammenschlüsse mit vergleichbaren Ausrichtungen und deren Mitglieder, sowie juristische Personen, deren Anteile sämtlich im wirtschaftlichen Eigentum einer Gewerkschaft oder einer Vereinigung von Arbeitgebern oder Zusammenschlüssen solcher Verbände stehen, wenn die juristische Person ausschließlich die Rechtsberatung und Prozessvertretung dieser Organisation und ihrer Mitglieder oder anderer Verbände oder Zusammenschlüsse mit vergleichbarer Ausrichtung und deren Mitglieder entsprechend deren Satzung durchführt und die Organisation für die Tätigkeit der Bevollmächtigten haftet. Behörden und juristische Personen des öffentlichen Rechts einschließlich der von ihnen zur Erfüllung ihrer öffentlichen Aufgaben gebildeten Zusammenschlüsse können sich durch eigene Beschäftigte mit der Befähigung zum Richteramt oder durch Beschäftigte mit Befähigung zum Richteramt anderer Behörden oder juristischer Personen des öffentlichen Rechts einschließlich der von ihnen zur Erfüllung ihrer öffentlichen Aufgaben gebildeten Zusammenschlüsse vertreten lassen. Die Anfechtungsklage gegen den vorstehenden Planfeststellungsbeschluss hat gemäß § 43 e Abs. 1 EnWG keine aufschiebende Wirkung. Ein Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung der Anfechtungsklage gegen den vorstehenden Planfeststellungsbeschluss nach § 80 Abs. 5 Satz 1 der VwGO muss gemäß § 43 e Abs. 1 Satz 2 EnWG innerhalb eines Monats nach Zustellung dieses Planfeststellungsbeschlusses beim oben genannten Gericht gestellt und begründet werden. Treten später Tatsachen ein, die die Anordnung der aufschiebenden Wirkung rechtfertigen, so kann der durch den Planfeststellungsbeschluss Beschwerte einen hierauf gestützten Antrag nach § 80 Abs. 5 Satz 1 der VwGO innerhalb einer Frist von einem Monat stellen. Die Frist beginnt in dem Zeitpunkt, in dem der Beschwerte von den Tatsachen Kenntnis erlangt.

Die Bekanntmachung einschließlich Planfeststellungsbeschluss sind während des vorgenannten Zeitraums außerdem auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen unter www.lidsachsen.de/bekanntmachung einsehbar.

Dresden, 16. März 2017

Gez. Andrea Staude,
Vizepräsidentin der
Landesdirektion Sachsen

Fertigstellung des Mischwassersammlers

Nizzastraße im Bereich Mühlweg bis Grundstück Nizzastraße 11

Die Neuverlegung des Kanals Nizzastraße im oben genannten Bereich ist abgeschlossen. Entsprechend § 4 (1) und (2) der Abwassersatzung der Stadt Radebeul vom 19.04.06 wird damit für die Eigentümer bebauter Grundstücke, auf denen Abwasser anfällt, die Anschluss- und Benutzungspflicht der öffentlichen Abwasseranlage wirksam.

Die Einleitung der in den Grundstücken anfallenden Abwässer hat bis spätestens 31.12.2017 zu erfolgen. Ausgenommen von der Anschlussverpflichtung ist Niederschlagswasser, welches im Grundstück genutzt oder versickert werden kann.

Der Anschluss an den öffentlichen Kanal ist genehmigungspflichtig. Die Einleitgenehmi-

gung ist bei der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH zu beantragen. Dem Antrag sind ein Lageplan und ein Längsschnitt der Grundstücksentwässerungsanlage beizufügen.

*Olaf Terno,
Geschäftsführer*

Fertigstellung des Mischwassersammlers

Winzerstraße im Bereich Rennerbergstraße bis Schuchstraße

Die Neuverlegung des Kanals Winzerstraße im oben genannten Bereich ist abgeschlossen. Entsprechend § 4 (1) und (2) der Abwassersatzung der Stadt Radebeul vom 19.04.06 wird damit für die Eigentümer bebauter Grundstücke, auf denen Abwasser anfällt, die Anschluss- und Benutzungspflicht der öffentlichen Abwasseranlage wirksam.

Die Einleitung der in den Grundstücken anfallenden Abwässer hat bis spätestens 31.12.2017 zu erfolgen. Ausgenommen von der Anschlussverpflichtung ist Niederschlagswasser, welches im Grundstück genutzt oder versickert werden kann.

Der Anschluss an den öffentlichen Kanal ist genehmigungspflichtig. Die Einleitenehmi-

gung ist bei der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH zu beantragen. Dem Antrag sind ein Lageplan und ein Längsschnitt der Grundstücksentwässerungsanlage beizufügen.

*Olaf Terno,
Geschäftsführer*



Der Verein Volkshochschule im Landkreis Meißen e. V. sucht zum nächstmöglichen Termin eine/n

Geschäftsführer/in

Die vollständige Stellenausschreibung können Sie auf unserer Internetseite unter www.vhs-lkmeissen.de einsehen.

Anzeige

Anzeige

26. Karl-May-Festtage Radebeul

26. bis 28. Mai 2017 – »Abenteuer Welt«

Donnerstag, 25. Mai 2017

Prolog zu den Karl-May-Festtagen

ab 11.00 Uhr: Familienfest im Karl-May-Museum mit Livemusik, Lesungen im Märchenzelt, indianischen Spielen und Bastelstraße

Freitag, 26. Mai 2017

Westernstadt »Little Tombstone«

19.00 Uhr: Eröffnung der 26. Karl-May-Festtage Radebeul und Freiburger Country Nacht mit »Meg Pfeiffer & Band« (D)
Westerntanzshow der »Eastside Linedancers« aus Radebeul
Country-Live mit »The Canyon Boys« aus Radebeul
Im Saloon spielen die »Fünf Patronenhülsen«.

Mit freundlicher Unterstützung der Freiburger Brauhaus GmbH.

– Eintritt frei –

Aus Gründen des Artenschutzes bleibt der Veranstaltungsort »Hoher Stein« in diesem Jahr gesperrt. Die Präsentationen der Oneida Indian Nation finden daher alle an der Waldlichtung »Kleine Feder« am Anfang des Dorfgrundes statt.

Kleine Feder

21.00 Uhr: Indianische Filmmacht

Sonabend, 27. Mai & Sonntag, 28. Mai 2017

Bahnstation »White Horse« (Abfahrt nach Fahrplan)

Der Santa-Fe-Express begibt sich auf eine abenteuerliche Fahrt durch den Lößnitzgrund

Bahndamm an der Grundmühle

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
The Outlaws schmieden in ihrem Westerncamp Schurkenpläne

Sa. 15.00, 17.30 Uhr / So. 15.00, 17.30 Uhr
Der große Bahnüberfall auf den Santa-Fe-Express

Karl Mays Geschichtenbasar

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Geschichten, Märchen, Musik und Tänze rund um Karl Mays literarische Reisen durch die Welt.

Mitwirkende: Ahsan Nadeem Sheik (Pakistan) – »Die Geschichte von der Prinzessin, die nur fünf Blumen wiegt«, Georgi Marinov und seine Tanzgruppe »Detelina« (Bulgarien), Musikgruppe Rila (Bulgarien), Tanzgruppe Sanskriti (Indien, Deutschland), und Karl May, dargestellt von Robby Langer

Westernranch Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Westernmarkt und Ponyreiten

Kleine Feder

Sa. 14.00, 16.00, 18.00 Uhr / So. 13.00, 15.00, 17.00 Uhr
Lieder, Tänze und Geschichten der Oneida Indian Nation (USA)
Mit Häuptlingen und Tänzern der Oneida Indian Nation

Sa. 15.00, 17.00 Uhr / So. 12.00, 14.00, 16.00 Uhr
Logan Staats (CAN) – Rock, Soul
Moderation: Indianerroman-Autorin Kerstin Groeper

Sa. 19.00 Uhr: Abenteuer Welt
Gesprächsrunde mit Weltenbummlern und Abenteurern sowie indianischen und orientalischen Gästen zu ihrer Sicht auf die Welt und ihren Erlebnissen auf Reisen

Sa. 21.00 Uhr: Indianische Filmmacht (Teil 2)

Fort Henry Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Die Goldgräberstadt der »Loe River Company« vermittelt ein echtes Wild-West-Lebensgefühl

Westernstadt »Little Tombstone«

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Trubel in der Westernstadt mit Fotograf, Barbier, Westernstore, Bogenschießen, Goldwäsche vor der Bank und Reiten für Kinder

Sa. 15.00, 16.30, 18.00 Uhr / So. 13.00, 14.30, 16.00 Uhr
Die Landesbühnen Sachsen präsentieren Ausschnitte aus ihrer aktuellen Karl-May-Inszenierung »Winnetou I«

Countrymusic in der Westernstadt »Little Tombstone«

Sa. 17.00 Uhr, 20.00 Uhr / So. 10.30 Uhr
The Dead South (CAN)
Sa. 14.00 Uhr, 21.30 Uhr / So. 12.00, 15.00 Uhr
The Fabulous Texadillos (D)
Sa. 15.30 Uhr, 19.00 Uhr / So. 13.30, 17.00 Uhr
Meg Pfeiffer (D)
Westerntänze mit der Olde South Dance Company

Moderation: Herbert Graedtker
Vorsicht vor Schießereien und Überfällen.
Die Locci-Gang macht die Stadt unsicher!

Westernmusic im Saloon mit den »Fünf Patronenhülsen« (D)

Fort Virginia Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Historisches Südstaatencamp mit den »Virginia Volunteers Anno 1864«.

Golden Nugget Ranch Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Kleine Entdecker sind eingeladen, auf Eseln die Umgebung zu erkunden, sich durch eine Seillandschaft im Wald zu hangeln, im Lößnitz-River nach Gold zu schürfen und danach die nassen Füße am Lagerfeuer zu wärmen. Gestaltet vom Abenteuerspielplatz »Eselnest«

Sternreitercamp Altwahnsdorf Sa. 10.00–18.00 Uhr
»Karl-May-Westernreitturnier«

Western- und Freizeitreiter wetteifern am Sonabend in verschiedenen Disziplinen um den Sieger-Pokal der Freiburger Brauhaus GmbH.

18.00 Uhr: Siegerehrung des Karl-May-Westernreitturniers

Sa. 20.00–24.00 Uhr: Sternreiterparty am Lagerfeuer mit der Countryband »Flexibel«

So. 13.00–16.00 Uhr: Sachsenmeisterschaft im Slalom- und Tonnenrennen

Fernes Land

Sa. 14.00–19.00 Uhr / So. 12.00–18.00 Uhr
Abenteuercamp »Siedler in der neuen Welt«
Spiele aus dem Wilden Westen
Gestaltet vom Abenteuerspielplatz »Panama«

Am Totempfahl

Sa. 15.00, 16.30, 18.00 Uhr / So. 13.00, 14.30, 16.00 Uhr
Präsentationen von Ed E. Bryant, Volk der Tsimshian Indianer (CAN)

Große Sternreiterparade So. 10.45 Uhr

Meißner Straße am »Weißen Roß«
Winnetou der Landesbühnen Sachsen überreicht dem Reiter, der den weitesten Ritt nach Radebeul zurückgelegt hat eine originalgetreue indianische Friedenspfeife.

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten!
(19. April 2017)

AIR Meißen

Das neue Fachkräfteportal im und für Landkreis Meißen

Sie sind Unternehmer und auf der Suche nach Arbeitskräften? Erreichen Sie mit der kostenfreien Veröffentlichung von Stellenangeboten, Ausbildungs- und Praktikumsplätzen auf www.air-meissen.de interessierte und potentielle Arbeitnehmer. Präsentieren Sie Ihr Unternehmen auf Ihrer modern gestalteten Profildseite – optimal und ganz individuell. Legen Sie schon heute Ihr Profil an und starten Sie mit uns durch, wenn die Fachkräfteplattform im Mai online geht. Um den Zugang zu Ihrem unternehmenseigenem Log-In-Bereich zu erhalten, senden Sie bitte eine Mail mit Betreff »AIR Meißen« und Ihrer Firmenbezeichnung an post@wrm-gmbh.de. AIR Meißen ist ein Service der Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH.

Hauptstraße 12
01445 Radebeul
Telefon 0351/8311 830
oder 0351/1 94 33

Tourist-Information
RADEBEUL

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10.00 – 16.00 Uhr

Buntes Wunder Altkötzschenbroda – Führung über den historischen Dorfanger Radebeul-Altkötzschenbroda

Sonntag, 7. Mai 2017, 14.00 Uhr
Treff: Hotel Goldener Anker, Altkötzschenbroda 61
Dauer: 1,5 Stunden
Preis: 6,- € pro Person

Frosch und Wein – Kann das sein? Führung entlang des Sächsischen Weinwanderweges

Sonntag, 21. Mai 2017, 14.00 Uhr
Treff: Sächsisches Weinbaumuseum Hoflößnitz
Knohlweg 37, historische Weinpresse
Dauer: 2 Stunden
Preis: 6,- € pro Person

Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

jeden Freitag, 21.30 Uhr
Himmelsbeobachtung an den Fernrohren

jeden Sonnabend, 15.00 Uhr
Familienplanetarium

Sonnabend, 6. Mai 2017, 18.00 Uhr
Ferne Welten - Fremdes Leben?

Sonnabend, 6. Mai 2017, 20.00 Uhr
Lichtmond - Musikshow im Planetarium

Mittwoch, 10. Mai 2017, 19.00 Uhr
Black Holes (Anmeldung erforderlich über Volkshochschule Dresden e.V., Tel.. 0351/25 44 00, www.vhs-dresden.de)

Sonnabend, 13. Mai 2017, 19.00 Uhr
From Earth to the Universe

Sonnabend, 13. Mai 2017, 21.00 Uhr
Pink Floyd – Dark Side of the Moon

Sonnabend, 20. Mai 2017, 20.00 Uhr
Milliarden Sonnen

Sonnabend, 27. Mai 2017, 20.00 Uhr
Black Holes

Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungssprechtag

Die Sächsische AufbauBank – Förderbank (SAB) bietet am 30. Mai 2017 im Landkreis Meißen eine individuelle Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen für Existenzgründer und Unternehmen an.

Der Beratungstag findet in den Räumen der Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (01662 Meißen, Neugasse 39/40 – 1. Stock) von 9.00 bis 16.00 Uhr statt.

Eine Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 03521/47608-0 ist erforderlich. Ebenso können Sie eine E-Mail mit Ihrem Terminwunsch an post@wrm-gmbh.de senden.



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

Mittwoch, 3. Mai 2017, 9.30 Uhr, Bibliothek Ost

NEU! Bilderbuchkino: »Dr. Brumm steckt fest«
Bilderbücher im Kinoformat mit anschließender Bastelaktion. Der tollpatschige Dr. Brumm stapft von Fettnäpfchen zu Fettnäpfchen und steckt am Ende nicht nur im Goldfischglas fest.

Für Kinder von 3 bis 6 Jahren. Für Gruppen bitten wir um Voranmeldung unter Telefon 0351/830 52 32. Eintritt frei!

Donnerstag, 4. Mai 2017, 15.00 Uhr, Bibliothek West

LeseCafé: mit dem Leser im Gespräch
Die Bibliothekarinnen stellen im Rahmen des »Radebeuler Bücherfrühling« Neuerwerbungen – u.a. von der Leipziger Buchmesse - vor. Bei Kaffee und Tee gibt es Einblicke in den Bestand und Lese-Tipps.

Montag, 8. Mai 2017, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: Es wird gesprochen über den Autor Stefan Zweig. Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.. Interessenten sind herzlich eingeladen! Eintritt frei.

Dienstag, 9. Mai 2017, 19.30 Uhr, Bibliothek West

Krimilesung: Peter Braukmann liest aus seinen Sachsen-Krimis »Liebesgrüße aus Meißen« und »Endstation Meißen«.
Früher war Steffen Schroeder mal Maschinenbauer gewesen, damals, vor der Wende. Danach auf ins El Dorado nach Westen, wo doch das Wenigste aus Gold war von dem vielen, was so verheißungsvoll glänzte. Und nun also um etliche Erfahrungen reicher wieder in der alten Heimat Meißen als Privatdetektiv. Ruhige Kugel. Als aber über verschlungene Wege die Frau des Oberbürgermeisters zu einer seiner Klientinnen wird, stößt er zuerst auf eine Ladung Crystal Meth, dann auf dubiose Sexabenteuer ihres honorigen Gatten im nahen tschechischen Usti, die augenscheinlich auch noch mit organisiertem Drogenschmuggel einhergehen. Schroeder ermittelt auf eigene Faust! Peter Braukmann ist freier Autor, Produzent und Musiker und lebt mit seiner Familie in Meißen. Eintritt: 4 EUR

Mittwoch, 10. Mai 2017, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Stadt als Beute« (Dokumentation)
Vier Jahre lang filmte der Produzent Andreas Wilcke den Ausverkauf des Berliner Wohnungsmarktes. Im Zuge der Gentrifizierung werden Mieter aus ihren geliebten Vierteln verdrängt. Der Wandel von einer Mieter- in eine Eigentümerlandschaft ist längst vollzogen. Wilckes Dokumentation legt die neoliberalen Marktmechanismen frei, deren Folgen nahezu in Echtzeit zu besichtigen sind. Ist der Baukran ein Symbol der Gier?

Reservierung: 0351/8305232 Unkostenbeitrag: 3 EUR
Abholung bis 30 Min vor Beginn. Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V..

Mittwoch, 17. Mai 2017, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

Lesung: »Garbald in Dresden« von Uta Hauthal (NOTSchriften-Verlag)
In der Neuerscheinung der Dresdner Autorin Uta Hauthal weben drei Erzählebenen und -zeiten ihr Geflecht durch den Roman. Auf kunstvolle Weise werden Schicksale im Dresden von Heute, der Vor- und Nachkriegszeit und in der Schweiz des 19. Jahrhunderts nachgezeichnet. Hanna Gefrees setzt sich mit ihrer Lebensschuld auseinander, der Lehrer Friedrich Lorenz zerbricht an seinen eigenen Wertvorstellungen, die Ehefrau und Mutter Johanna verfolgt ihren Traum Schriftstellerin zu werden. In Zeit und Raum liegen sie weit voneinander entfernt, doch dann kommt es zu Berührungen, die aus verschiedenen Geschichten eine werden lassen. Eintritt: 4 EUR

Donnerstag, 18. Mai 2017, 9.30 Uhr, Bibliothek West

NEU! Bilderbuchkino: »Conni und das Kinderfest«
Bilderbücher im Kinoformat mit anschließender Bastelaktion. Der Kindergarten feiert ein Sommerfest. Conni und ihre Freunde stecken mitten in den Vorbereitungen.
Für Kinder von 3 bis 6 Jahren. Für Gruppen bitten wir um Voranmeldung unter Tel.: 0351 – 836 36 30. Eintritt frei!

Donnerstag, 18. Mai 2017, 15.00 Uhr, Bibliothek Ost

LeseCafé: mit dem Leser im Gespräch
Die Bibliothekarinnen stellen im Rahmen des »Radebeuler Bücherfrühling« Neuerwerbungen - u.a. von der Leipziger Buchmesse - vor. Bei Kaffee und Tee gibt es Einblicke in den Bestand und Lese-Tipps.

Freitag, 19. Mai 2017, 19.00 Uhr, Bibliothek Ost

Lesung und Musik: Radebeuler Schreibende Senioren.
Mitglieder des Radebeuler Autorenkreises »Schreibende Senioren« lesen neue Texte, kleine Geschichten, Erlebnisse und Gedichte. Die musikalische Umrahmung wird gestaltet von Frau Alona Liakh mit ihrer Domra.
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.. Interessenten sind herzlich eingeladen! Eintritt frei.

Laufende Ausstellung:

»Der Mensch neben dir« und »Unterwegs im Erzgebirge« – Fotografien von Siegfried Breuer.
Der Dresdner Siegfried Breuer zeigt fotografische Arbeiten mit dem Ziel dem Betrachter Stimmungen zu vermitteln. Der Hobbyfotograf präsentiert persönliche Portraits und Landschaftseindrücke.

Ausstellungsdauer verlängert bis 26. Mai 2017
Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi und Fr 9.00 – 19.00 Uhr
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V..

Radebeuler Kultur-Bahnhof

Sonnabend, 6. Mai bis Sonntag, 7. Mai 2017, 14.00 bis 19.00 Uhr
Weinfrühling (siehe Seite 26)

Freitag, 12. Mai 2017, 20.00 Uhr

»Im Konzert – Zum Gespräch« – Rany
RANY steht für deutsch/englische Musik, die irgendwo zwischen Soul, Groove, Acoustic, Pop, Rock und Jazz angesiedelt ist. Gesungen von dem deutsch/syrischen Singer/Songwriter Rany Dabbagh und unterstützt von drei versierten Musikern, legen sie ihr Hauptaugenmerk auf Spontaneität, Lockerheit und Qualität. Schließlich lebt man nur einmal. Neben den Konzerten erfahren die Besucher in kurzen Interviews und einem kleinen Quiz mehr über die Künstler und können anschließend selbst mit ihnen ins Gespräch kommen.

Donnerstag, 18. Mai, 19.00 Uhr

Ausstellungseröffnung
»Friedrich Eduard Bilz – Die Spuren des Lebensreformers in Radebeul«

Sonnabend, 20. Mai 2017

7. Radebeuler Carrera Cup

**Stadtgalerie Radebeul**

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung

Frank Panse »Malerei aus 50 Jahren« zu sehen bis 7. Mai 2017

Finissage

mit Wein, Gesprächen, Musik und einer Lesung des Malers Frank Panse von eigenen Texten und Gedichten
am 5. Mai 2017 um 19.30 Uhr

Ausstellungseröffnung

Anne-K. Pinkert »Zwischen Welten« Grafische Malerei
am 19. Mai 2017 um 19.30 Uhr zu sehen bis 2. Juli 2017

Heimattube Kötzschenbroda, Altkötzschenbroda 21

Dauerausstellung mit Ausgrabungsfunden, persönlichen Erinnerungsstücken sowie Bild-, Text- und Filmdokumenten von Altkötzschenbroda
Gruppenführungen auf Anfrage unter Telefon 0160/2 35 70 39; 0351/8 31 16 00

Bürgertreff Radebeul-West

Bahnhofstraße 8, geöffnet mittwochs von 15.00 bis 18.00 Uhr

Ausstellung

»Geheime Gärten« mit Bildern & Collagen von Antje Schönauer zu sehen bis 17. Mai 2017

Finissage zur Ausstellung

»Geheime Gärten« am 13. Mai 2017 um 17.00 Uhr
Die Künstlerin ist anwesend.

Vorankündigung

Ausstellungseröffnung »9 von 30 Radebeuler Kasperien«
Eröffnung am 1. Juni 2017 um 18.00 Uhr, um 19.00 Uhr Puppenspiel

**Sächsisches Weinbaumuseum**

Knohlweg 37 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 39 83-50
www.hofloessnitz.de · info@hofloessnitz.de

Veranstaltungen in der Hoflößnitz Mai 2017

Öffnungszeiten Besucher- und Informationszentrum Sächsische Weinstraße täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Sächsisches Weinbaumuseum
Dienstag – Sonntag/feiertags von 10.00 bis 18.00 Uhr

Öffentliche Führungen Sächsisches Weinbaumuseum
Sonnabend, Sonntag/feiertags um 11.00 Uhr

Öffnungszeiten Weinterrasse
Dienstag – Sonntag/feiertags ab 11.00 Uhr
Bei geschlossenen Gruppen ab 20 Personen auf Anfrage und nach Verfügbarkeit.

Sächsische Weinprobe mit Führung 6. Mai 2017, 15.00 Uhr

- Führungsreihe anlässlich 25 Jahre Sächsische Weinstraße
- dreier Weinprobe mit sächsischen Weinen
- kleine Führung durch die Hoflößnitz
- 14,90 € pro Person, maximal 25 Personen pro Termin

2. Kammerkonzert / 14. Mai 2017 / 17.00 Uhr

- »Blechreiz« – Von Barock bis Dixieland
- Künstler: Philharmonic Brass Dresden

3. Kammerkonzert / 28. Mai 2017 / 17.00 Uhr

- »Wohl kommt der Mai« – Madrigale der Renaissance und Lieder der Romantik
- Künstler: amarcord



Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

Mein erstes Konzert

Sonnabend, 6. Mai 2017, 10.30 Uhr

Gymnasium Luisenstift, Pausenhalle

Unsere jüngsten Musikschüler stellen sich vor.

Interne Musizierstunde

Montag, 8. Mai 2017, 18.30 Uhr

Dienstag, 9. Mai 2017, 18.00 Uhr

Öffentliche Generalprobe des Sinfonieorchesters

Mittwoch, 17. Mai 2017, 19.00 Uhr

Gymnasium Luisenstift, Radebeul

Programm Konzertreise vom 24. bis 28.5.2017
nach Laakirchen in Österreich

Frühlingspektakel in Radebeul-West

Sonnabend, 13. Mai 2017, 10.00–18.00 Uhr

Gymnasium Luisenstift, Radebeul

Die Musikschüler sind als Straßenmusikanten unterwegs, in
Kurzkonzerten und auf der Hauptbühne zu erleben.

Zu hören sind u.a. die Hornovkinskys (Rock/Surf), das Saxophon-
Ensemble (Swing, Latin, Rock, Pop), das Duo Flöte und Gitarre
(Brazil Jazz) sowie Akkordeon-, Gitarren- und Holzbläser-Ensembles.

Verkehrsteilnehmerinfo Wahnsdorf

Am Donnerstag, dem 18. Mai 2017 findet 19.00 Uhr im Ort-
schaftszentrum Wahnsdorf (ehemalige Schule), Schulstraße 2 die
nächste vierteljährliche Verkehrsteilnehmerinformation statt.

Die Teilnahme ist kostenlos!



Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024/7 77-0 · Fax 7 77-35
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, www.dresden-theater.de

Sa	06.05.	12.00 Uhr	Theaterfest im Kurort Rathen	
Sa	13.05.	16.00 Uhr	Die Goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt	Premiere
So	14.05.	15.00 Uhr	Die Goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt	
Sa	20.05.	15.00 Uhr	Winnetou I	
So	21.05.	15.00 Uhr	Winnetou I	
Fr	26.05.	16.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
Sa	27.05.	26.00 Uhr	Die Goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt	
So	28.05.	15.00 Uhr	Die Goldene Gans oder Was wirklich kleben bleibt	

Anzeige



Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 95 42 14
Theaterkasse: Di.–Fr. 10.00 – 18.00 Uhr · Sa. 11.00 – 14.00 Uhr

Mo	01.05.	19.00 Uhr	In Gottes eigenem Land	
Mi	03.05.	9.15 Uhr	Tanz entdeckt –	
		11.00 Uhr	Die Tanzcompagnie stellt sich vor	
Do	04.05.	9.15 Uhr	Tanz entdeckt	
		19.30 Uhr	La Traviata – Oper von Giuseppe Verdi	
Fr	05.05.	15.00 Uhr	Aufgetafelt! – Theatergeschwätz zum Essen	
		19.30 Uhr	Der Prozess – Objekttheater nach dem Roman von Franz Kafka (ab 16)	
		20.00 Uhr	In Gottes eigenem Land	
Sa	06.05.	19.30 Uhr	Dr. Jekyll und Mr. Hyde	
So	07.05.	15.00 Uhr	La Traviata – Oper von Giuseppe Verdi	
		19.00 Uhr	Das Tagebuch der Anne Frank – Mono-Oper von Grigori Frid (ab 14)	
Fr	12.05.	19.30 Uhr	Eine Nacht in Venedig – Operette von Johann Strauß	
		19.30 Uhr	Wunderland – Zweiteiliger Tanzabend von Wencke Kriemer de Matos und Henrik Kaalund	Zum letzten Mal!
Sa	13.05.	19.00 Uhr	»Die Elemente« – 4. Philharmonisches Konzert der Elbland Philharmonie Sachsen	
So	14.05.	11.00 Uhr	Matinee »Zorro – Das Musical«	
		19.30 Uhr	Theaterpredigt zu »In Gottes eigenem Land«	
Do	18.05.	10.00 Uhr	Lillys Bus	
		19.30 Uhr	Der Prozess – Objekttheater nach dem Roman von Franz Kafka (ab 16)	
Fr	19.05.	19.30 Uhr	Kammerkonzert Serenata Saxonia	
Sa	20.05.	19.00 Uhr	Zorro – Das Musical	Premiere
So	21.05.	19.00 Uhr	Zorro – Das Musical	
		19.00 Uhr	Geschichte einer Tigerin – Farce von Dario Fo	
Mo	22.05.	18.00 Uhr	Projekt der Grundschule Oberlößnitz	
Mi	24.05.	19.00 Uhr	quergespielt – Studententheaterfestival	
		19.30 Uhr	Prinzessinnen – Tanztheater	
Do	25.05.	ab 10.00 Uhr	quergespielt	
Fr	26.05.	ab 10.00 Uhr	quergespielt	
		19.30 Uhr	Zorro – Das Musical	
Sa	27.05.	ab 10.00 Uhr	quergespielt	
		ab 12.00 Uhr	Winnetou in Little Tombstone	
So	28.05.	ab 10.00 Uhr	quergespielt	
Di	30.05.	10.00 Uhr	Alles spielt! – 18. Amateurtheaterfestival	
Mi	31.05.	10.00 Uhr	Alles spielt!	

Anzeige



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

Montag, 1. Mai 2017, Tag der Arbeit, 9.00 bis 18.00 Uhr

Zusätzlicher Öffnungstag Karl-May-Museum

Sonnabend und Sonntag, jeweils 11.00 Uhr

Erlebnistrümpfe mit Karl May »Damals, als ich Old Shatterhand war ...«

Karl May höchstpersönlich führt seine kleinen und großen Gäste in der Kluff von »Old Shatterhand« durch sein einzigartiges Museum.

Freitag, 12. Mai bis Sonntag, 14. Mai 2017 und

Freitag, 20. Mai bis Sonntag, 21. Mai 2017

Vom Baum zum Totempfehl – Traditioneller Holzbearbeitungs-Workshop für Erwachsene (mit Anmeldung)

Mehr Informationen unter www.karl-may-museum.de.

Sonntag, 14. Mai 2017, 15.00 Uhr

Familiennachmittag mit Yakari und »Großer Häuptling Kleiner Bär« – Das Leben der Indianer

Das Museumsmaskottchen »Großer Häuptling Kleiner Bär« erforscht gemeinsam mit den kleinen und großen Besuchern anhand der Trickfilmserie »Yakari« das Leben der Indianer. Freut Euch dabei auf die Yakari-Episode »Die Saat der Sonne«.

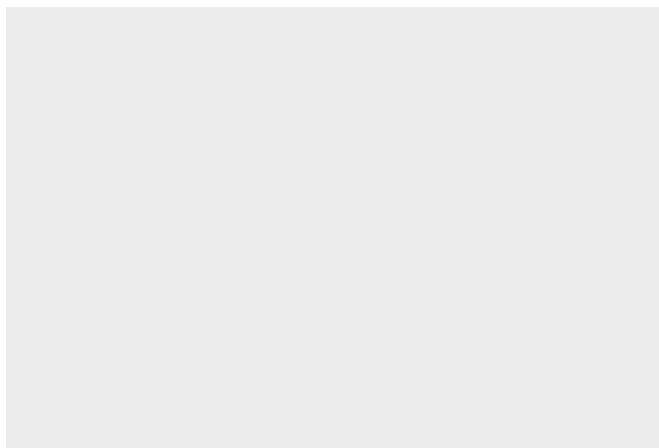
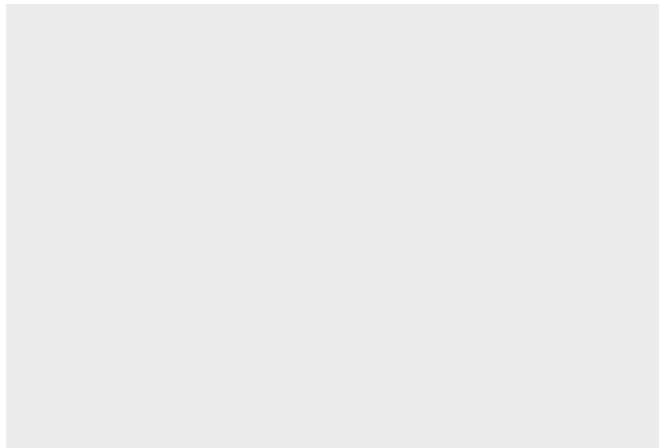
Sonnabend, 20. Mai 2017, 15.00 Uhr,

Die Apotheke Manitou – Spezialführung zu nordamerikanischen Heilpflanzen des Museumsparks, Thema: Innere Erkrankungen heilen

Sonntag, 21. Mai 2017, 10.00 bis 17.00 Uhr

Internationaler Museumstag mit Blick hinter die Kulissen

Anzeigen



Jagdhornblasen

in Ferienlageratmosphäre ...

... können Kinder und Jugendliche bzw. junge Erwachsene zwischen 9 und 25 Jahren beim mittlerweile 11. Kinder- und Jugendbläserseminar der Jagdhornbläser-Gilde e.V. Das Seminar findet vom 27. bis 30. Juli 2017 im idyllisch gelegenen Naturfreundhaus in Grethen bei Leipzig statt. Unterrichtet wird in altersgerechten, kleinen Gruppen durch erfahrene Übungsleiter. Die Unterbringung erfolgt in Mehrbettzimmern mit Vollpension. Spiel und Spaß und geselliges Beisammensein kommen auch nicht zu kurz. Neugierig? Auf der Homepage www.jagdhornblaeser-gilde.de ist das Anmeldeformular mit weiteren Informationen für das diesjährige Seminar verfügbar. Anmeldeschluss ist der 1. Juni 2017. Es können auch Anfänger ohne jegliche Vorkenntnisse teilnehmen. Ein Leihinstrument kann für die Dauer des Seminars kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Weitere Fragen dazu beantwortet gern Frau Sabine Mäser unter smaeser@web.de.

Frauenfrühstück

Herzliche Einladung in die Freie evangelische Gemeinde Radebeul

Datum: 20. Mai 2017, 9.30 Uhr, Meißner Straße 139

Thema: »Alles hat seine Zeit – Vom Loslassen und Neubeginn unserer Lebensphasen«

Referentin: Marianne Währer

Unkostenbeitrag 3,00 €, Kinderbetreuung nur nach vorheriger

Anmeldung möglich, Anmeldung telefonisch: 0173/5 81 73 14

Sponsoren gesucht

Korrektur Bankverbindung (Amtsblatt April 2017)

Die korrekte Bankverbindung des Vereins lautet:

KGV »An der Eiche« e.V., Postbank BIC PBNKDEFF

IBAN DE33 8601 0090 0002 4169 08

Kirchenmusik

in der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40

Sonntag, 14. Mai 2017, 9.30 Uhr

Musik im Gottesdienst

Kinder- und Jugendchor, Gospelchor und Band der Friedenskirche –

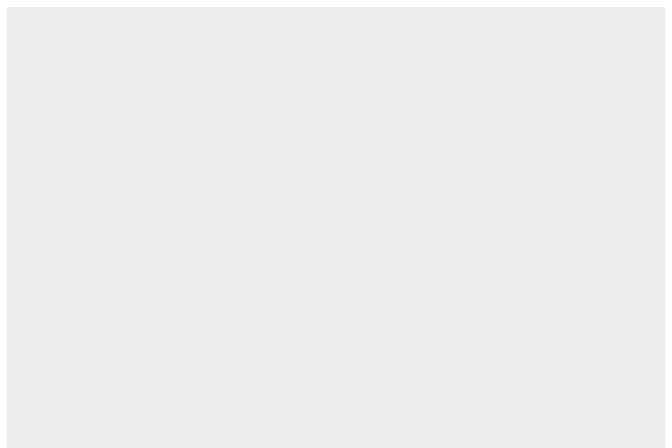
Leitung: Karlheinz Kaiser

Sonntag, 14. Mai 2017, 9.30 Uhr

Kantate im Gottesdienst (Johanneskapelle)

Leitung: Angelika Werner

Anzeige





Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/ 83 97 30
Informationen unter www.familieninitiative.de

Grundwissen Demenz – Tagesweiterbildung

Am Mittwoch, den 24. Mai 2017 findet im Infopunkt Demenz, Kötitzer Str. 6, von 9.30 bis 15.00 Uhr eine Tagesweiterbildung für Pflegepersonal zum Thema Demenz statt. Um an Demenz Erkrankten auf Augenhöhe zu begegnen, ist ein Grundwissen über die Stadien des Krankheitsverlaufes und die damit verbundenen körperlichen und geistigen Einschränkungen hilfreich.

Anmeldung: Eva Helms, Tel. 0351/8 39 73 80,
Kosten: 35,00 € (inkl. Skript und Getränke)

Kinder vier Wochen lang begleiten – Welchen Sinn hat Eingewöhnung?

Dipl.-Psychologin Britta Schöne lädt Eltern, Tagesmütter und Erzieherinnen am Mittwoch, den 31. Mai 2017 ab 19.00 Uhr zu einem Informationsabend zum Thema »Eingewöhnung von Kleinkindern in der Kindertagespflege bzw. in der Kinderkrippe« ins Familienzentrum ein. Früher habe die fehlende Eingewöhnung doch auch nicht geschadet, wird gelegentlich in Eltern- und Großelterngenerationen behauptet. Britta Schöne setzt sich mit allen Interessierten darüber auseinander, warum Kinder heutzutage in Elternbegleitung manchmal über mehrere Wochen in der Kita oder Kindertagespflege eingewöhnt werden, wie Kinder in der Betreuung gut ankommen und Eltern diese herausfordernden Übergänge gelassen meistern.

Anmeldung: Beratungsstelle für Kindertagespflege,
Telefon 0351/8 39 73 23
Kosten: 12,00 €

5. Radebeuler Weinfrühling

Am Sonnabend, den 6. Mai 2017 und am Sonntag, den 7. Mai 2017 findet in der Zeit von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr zum fünften Male im Radebeuler Kultur-Bahnhof, Sidonienstraße 1, der Radebeuler Weinfrühling statt.

In entspannter Atmosphäre können Radebeuler und ihre Gäste im Radebeuler Kultur-Bahnhof und auf den Terrassen davor Radebeuler Weine, Weine Sächsischer Winzer, nationale und internationale Weine genießen.

Es werden die ersten 2016er Weine zu verkosten sein, aber auch ältere Jahrgänge sind zu probieren. Folgende Winzer und Weingüter präsentieren ihre Weine: Weingut Drei Herren Radebeul, Frédéric Fourré Radebeul, Gemischte Bude Radebeul, Winzerhof Steffen Rößler Radebeul, Weingut Schloß Proschwitz, Weingut Marienberg Meißen, Matthias Hey Saale-Unstrut, Weingut am Nil Pfalz, Weingut Büchin Baden, Öko-Weingut Julius Rheinhessen, portugiesische Weine von Monte da Ravasqueira.

Mit Flammkuchen und Käsevariationen können Sie eine gute Grundlage legen, um ein ausgewogenes Sortiment edler Weine zu genießen.

Holm Sandner, Weinhandlung Andrich

Kirchenmusik

in der Lutherkirche, Meißner Straße

Donnerstag, 11. Mai 2017, 20.00 Uhr – Die Prinzen

Karten in der Tourist-Info und im Pfarramt der Lutherkirche erhältlich

Sonntag, 14. Mai 2017, 10.00 Uhr

Singegottesdienst »Ich sing dir mein Lied«

Musik zum Sonntag Kantate für Kinder und Erwachsene

Sonntag, 14. Mai 2017, 19.30 Uhr – In Gottes eigenem Land

Landesbühnen Sachsen, Großer Saal Theaterpredigt und Musik in den Landesbühnen Sachsen



Kinderschutzbund Radebeul

Moritzburger Straße 51, Telefon 0351/8305118
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

29. Mai bis 1. Juni 2017

Kinderkulturkarawane beim DKSB, OV Radebeul e.V.

Zu Gast ist eine Kulturgruppe aus Kindhsasa,

DR Kongo »FANFARE MASSOLO«

Interessenten melden sich bitte bei: piel@kinderschutzbund-radebeul.de

Vorankündigung Sommerferien

10. bis 14. Juli 2017

Schachcamp ohne Übernachtung mit der Schachschule Meng
(Angebotspreis: 140,00 €)

17. bis 21. Juli 2017

Naturcamp mit Übernachtung (Angebotspreis: 185,00 €)

24. bis 29. Juli 2017

Zirkusintensivcamp mit Übernachtung (Angebotspreis: 185,00 €)

31. Juli bis 4. August 2017

Zirkusintegrationscamp ohne Übernachtung (Angebotspreis: 140,00 €)

Für alle Camps wurden Fördermittel beantragt. Bei entsprechender Bewilligung reduziert oder entfällt der Teilnehmerpreis.

Alle Eltern, die Schwierigkeiten bei der Begleichung des Teilnehmerpreises haben, können Sie vertrauensvoll an den DKSB, OV Radebeul e.V. wenden (piel@kinderschutzbund-radebeul.de).

Anmeldungen unter:

Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Radebeul e.V.

Moritzburger Straße 51, 01445 Radebeul

Telefon: 0351/8 30 51 18 oder 0351/8 30 52 29, Fax: 0351 830 51 86

E-Mail: haufe@kinderschutzbund-radebeul.de oder

scholze@kinderschutzbund-radebeul.de

Anzeige



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

3. Mai 2017, 19.00 Uhr

»Wein & Spitzenküche« mit Tina Weßollek

inkl. 3-Gang-Gourmet-Menü, Aperitif, menübegleitende Weinproben und Mineralwasser: 69,00 € pro Person

13. Mai 2017, 20.00 Uhr

Sekt & Tradition – Feiern Sie mit uns den 20. Deutschen Sekttag
Sekt-Führungen mit Live-Degorgieren

14. Mai 2017, 10.00 – 14.00 Uhr

Muttertag auf Schloss Wackerbarth
Muttertagsbrunch im Schloss

23. Mai 2017, 20.00 Uhr

WeinLESE: Martin Walker – »Grand Prix – Der neunte Fall für Bruno Chef de police«

Galerie mit Weitblick

Obere Bergstraße 13, 01445 Radebeul
geöffnet: Sa. und So. 14.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ausstellung »Ich gehe im Licht« – Arbeiten von Wieland Richter

Veranstaltung am 14. Mai 2017, 19.30 Uhr

Lesung des Briefwechsels zwischen dem Dichter Anton P. Tschchow und der Schauspielerinnen Olga L. Knipper.
Berthold List und Annabell Schmieder

Verkehrsteilnehmerschulung

Diese finden immer freitags, 16.00 Uhr im Vereinshaus, Dr.-Külz-Straße 4 statt. Nächster Termin ist der 19. Mai 2017.



Radebeuler Apothekennotdienste

Mai 2017: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.05.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
02.05.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
03.05.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
04.05.	City-Apotheke	DD, Hauptstraße 7
05.05.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
06.05.	Canaletto-Apotheke	DD, Warthaer Straße 13
07.05.	Zauberwald-Apotheke	DD, Boltenhagener Straße 71
08.05.	Apotheke Weißes Roß	RL, Straße des Friedens 60
09.05.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
10.05.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
11.05.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
12.05.	Medic-Apotheke Elbepark	DD, Peschelstraße 33
13.05.	Apotheke am Goldenen Reiter	DD, Hauptstraße 38
14.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
15.05.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
16.05.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
17.05.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
18.05.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
19.05.	Lößnitz-Apotheke	RL, Hauptstraße 25
20.05.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
21.05.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
22.05.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
23.05.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
24.05.	Ostend-Apotheke	DD, Löwenstraße 12
25.05.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
26.05.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
27.05.	Sidonien-Apotheke	RL, Sidonienstraße 4
28.05.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
29.05.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
30.05.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
31.05.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendsche

Redaktion: Ute Leder, Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548,
presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul,
Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, email@b-krause.de

Verteilung: am ersten Wochenende des Monats, Medien Vertrieb Dresden,
Frau Manuela Göpfert, goepfert.manuela@ddv-mediengruppe.de, Telefon: 0351/48 64-20 78

Auflage: ca. 17.300 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss (extern): 10. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. des Monats, Auslage in den Dienststellen der

Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus),
Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

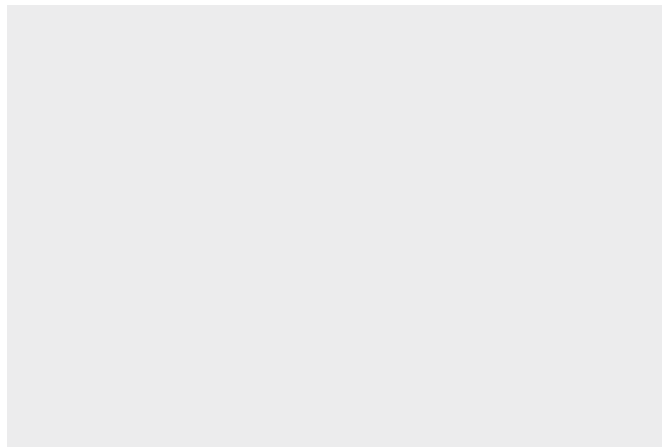
Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel: Stefan Voigt, Seite 3: Archiv, Seite 4: Karl-May-Museum, Seite 5: Tourist-Information,
Seite 6, 7: Beteiligungsgesellschaft mbH, Seite 10: Archiv, Seite 12: Agentur für Arbeit, Riesa

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen
und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr
übernommen. Beiträge zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt
ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der
Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler
Amtsblatt« und der Autor anzugeben.

Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von
5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung.
Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 8!

Anzeige



Anzeige

